

- Ⓓ **Bedienungsanleitung**
Benzin-Motortrimmer
- ⒸⒶ **Návod k použití**
Benzinová kosa
- Ⓔ **Navodila za uporabo**
bencinske motorne kosilnice
- Ⓐ **Návod na obsluhu**
Benzinová motorová kosačka
- ⒽⒶ **Upute za uporabu**
trimera s benzinskim motorom



4



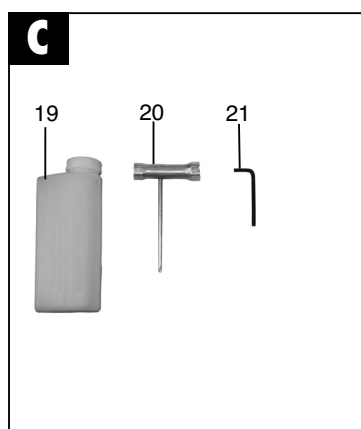
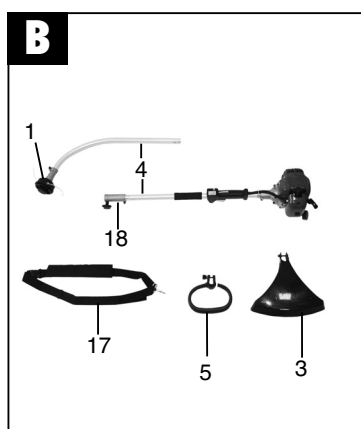
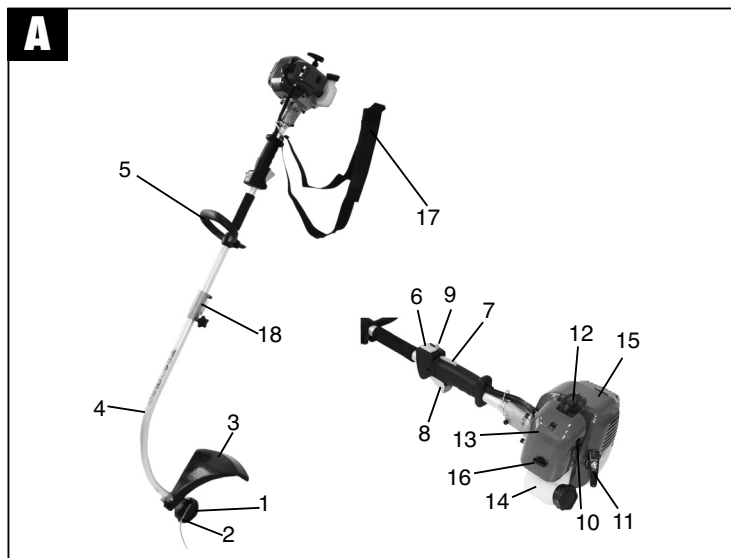
Art.-Nr.: 34.017.20

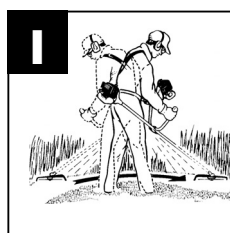
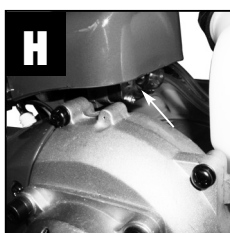
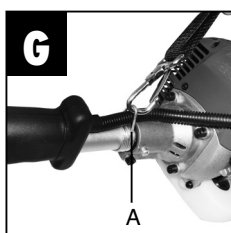
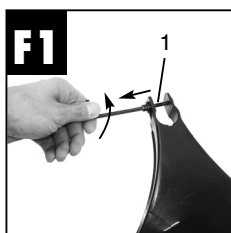
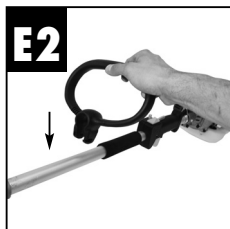
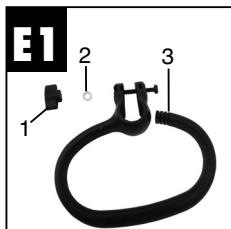
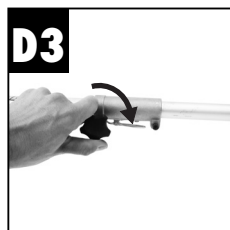
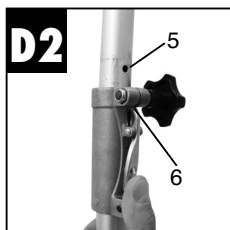
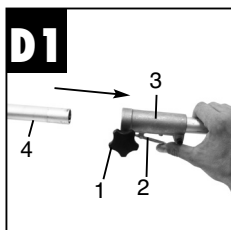
I.-Nr.: 01016

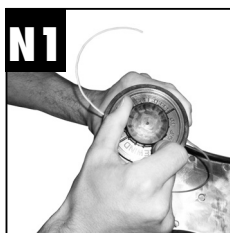
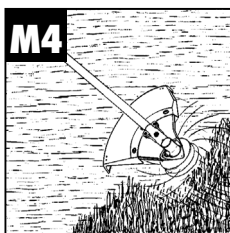
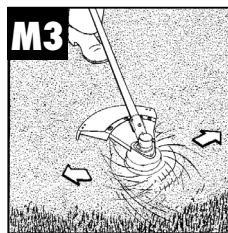
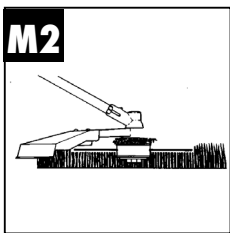
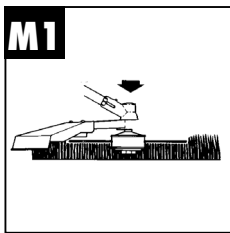
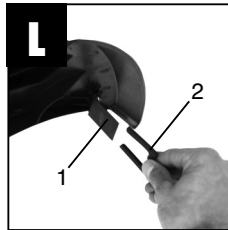
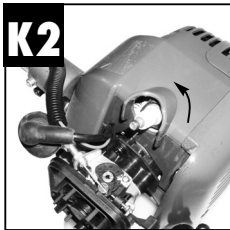
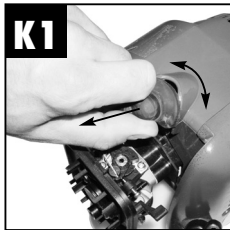
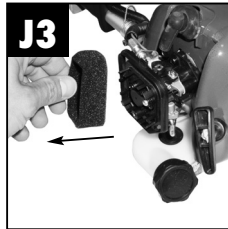
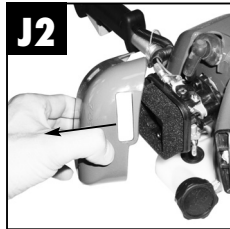
MT **26**

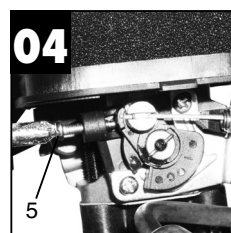
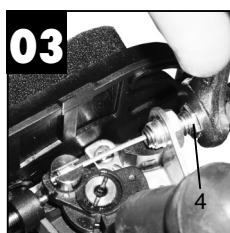
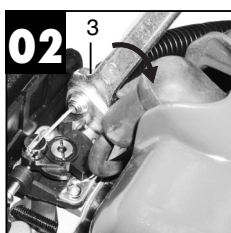
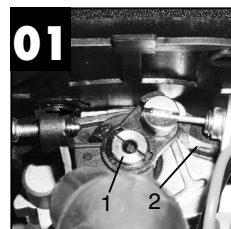
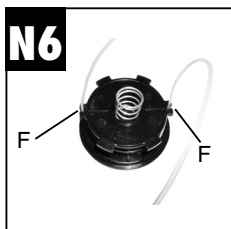
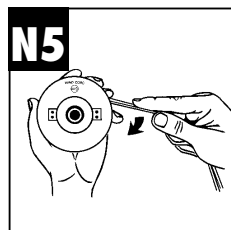
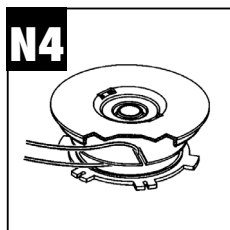
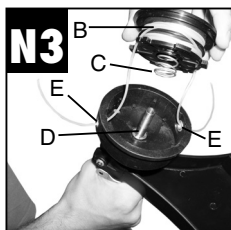


- ① Vor Inbetriebnahme Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise lesen und beachten
- ② Před uvedením do provozu si přečíst návod k obsluze a bezpečnostní předpisy a oboje dodržovat.
- ③ Pred uporabo preberite in upoštevajte navodila za uporabo in varnostne napotke.
- ④ Před uvedením do prevádzky si prečítajte a dodržiavajte návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny.
- ⑤ Prije puštanja u rad pročitajte i pridržavajte se ovih uputa za uporabu i sigurnosnih napomena.









☞ Inhaltsverzeichnis	Seite	☞ Obsah	Strana
1. Allgemeine Sicherheitshinweise	8	1. Všeobecné bezpečnostné predpisy	29
2. Aufbauübersicht und Lieferumfang	8	2. Prehľad stavby prístroja a objem dodávky	29
3. Bestimmungsgemäße Verwendung	8	3. Správne použitie prístroja	29
4. Umweltschutz	8	4. Ochrana životného prostredia	29
5. Montage	9	5. Montáž	30
6. Vor Inbetriebnahme	9	6. Pred uvedením do prevádzky	30
7. Betrieb	10	7. Prevádzka	30
8. Technische Daten	11	8. Technické údaje	32
9. Wartung	11	9. Údržba	32
10. Lagerung	13	10. Skladovanie	33
11. Entsorgung	13	11. Likvidácia	34
12. Ersatzteilbestellung	13	12. Objednanie náhradných dielov	34
13. Fehlerbehebung	14	13. Odstraňovanie porúch	35

☞ Obsah	Strana	☞ Sadržaj	Stranica
1. Všeobecné bezpečnostní pokyny	15	1. Opće sigurnosne napomene	36
2. Přehled konstrukčního provedení a rozsah dodávky	15	2. Opis uređaja i opseg isporuke	36
3. Použití podle účelu určení	15	3. Namjenska uporaba	36
4. Ochrana životního prostředí	15	4. Zaštita okoliša	36
5. Montáž	15	5. Montaža	36
6. Před uvedením do provozu	16	6. Prije puštanja u pogon	37
7. Provoz	16	7. Rad	37
8. Technická data	18	8. Tehnički podaci	39
9. Údržba	18	9. Održavanje	39
10. Uložení	19	10. Skladištenje	40
11. Likvidace	19	11. Zbrinjavanje	40
12. Objednání náhradních dílů	20	12. Narudžba rezervnih dijelova	41
13. Plán vyhledávání chyb	21	13. Uklanjanje grešaka	42

☞ Vsebina	Stran
1. Splošni varnostni napotki	22
2. Pregled sestave in obseg dobave	22
3. Predpisana namenska uporaba	22
4. Zaščita okolja	22
5. Montaža	22
6. Pred zagonom	23
7. Uporaba	23
8. Tehnični podatki	25
9. Vzdrževanje	25
10. Skladiščenje	26
11. Odstranjevanje	27
12. Naročanje nadomestnih delov	27
13. Odprava napak	28

D**Verpackung**

Das Gerät befindet sich in einer Verpackung um Transportschäden zu verhindern. Diese Verpackung ist Rohstoff und somit wieder verwendbar oder kann dem Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden.

Beim Benutzen von Geräten müssen einige Sicherheitsvorkehrungen eingehalten werden, um Verletzungen und Schäden zu verhindern:

- Lesen Sie die Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise sorgfältig durch und beachten Sie diese. Machen Sie sich anhand dieser Gebrauchsanweisung mit dem Gerät, dem richtigen Gebrauch sowie den Sicherheitsvorschriften vertraut.
- Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung und die zugehörigen Sicherheitshinweise gut auf, damit Ihnen die Informationen jederzeit zur Verfügung stehen.
- Falls Sie das Gerät an andere Personen übergeben sollten, händigen Sie diese Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise bitte mit aus.

Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung entstehen.

1. Allgemeine Sicherheitshinweise

Die allgemeinen Sicherheitsvorschriften und die Erklärung der Hinweisschilder auf dem Gerät entnehmen Sie dem beiliegenden Heftchen.

2. Aufbauübersicht und Lieferumfang (Abb. A-C)

A/1, B/1	Fadenkopf
A/2	Schneidfaden
A/3, B/3	Schutzhaube
A/4, B/4	Führungsholm mit Antriebswelle
A/5, B/5	Zusatzhandgriff
A/6	Schalter Motor „Ein/ Aus“
A/7	„Freigabe“ Gashebel
A/8	Gashebel
A/9	„Arretierung“ Gashebel
A/10	Choke-Hebel
A/11	Startseilzug
A/12	Zündkerzenstecker
A/13	Abdeckung Luftfiltergehäuse
A/14	Benzintank
A/15	Gehäuse für Motorkühlung und Starter
A/16	Kraftstoffpumpe „Primer“
A/17, B/17	Tragegurt

8

A/18, B/18 Verbindungsstück Führungsholm

C/19 Öl/Benzin Mischflasche

C/20 Zündkerzenschlüssel

C/21 Innensechskantschlüssel

Sicherheitsvorrichtungen

Die Schutzhaube muss unbedingt montiert sein um das Wegschleudern von Gegenständen zu verhindern. Das in der Schutzhaube integrierte Messer schneidet den Schneidfaden automatisch auf die optimale Länge.

3. Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist zum Schneiden von Rasen und Grasflächen geeignet. Die Einhaltung der vom Hersteller beiliegenden Gebrauchsanweisung ist Voraussetzung für den ordnungsgemäßen Gebrauch des Gerätes. Jede andere Verwendung, die in dieser Anleitung nicht ausdrücklich zugelassen wird, kann zu Schäden am Gerät führen und eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer darstellen. Beachten Sie unbedingt die Einschränkungen in den Sicherheitshinweisen.

Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

Achtung! Wegen körperlicher Gefährdung des Benutzers darf die Benzinmotorsense nicht zu folgenden Arbeiten eingesetzt werden: zum Reinigen (Absaugen) von Gehwegen und als Häcksler zum Zerkleinern von Baum- und Heckenabschnitten. Ferner darf die Benzinmotorsense nicht zum Einebnen von Bodenerhebungen, wie z.B. Maulwurfshügel verwendet werden. Aus Sicherheitsgründen darf die Benzinmotorsense nicht als Antriebsaggregat für andere Arbeitswerkzeuge und Werkzeugsätze jeglicher Art verwendet werden.

4. Umweltschutz

- Verschmutztes Wartungsmaterial und Betriebsstoffe in einer dafür vorgesehenen Sammelstelle abgeben.
- Verpackungsmaterial, Metall und Kunststoffe dem Recycling zuführen.

5. Montage

5.1 Montage Führungsholm (Abb. D1 – D3)

Lösen Sie die Sterngriffschraube (Abb. D1/Pos. 1) am Verbindungsstück des oberen Führungsholmes (Abb. D1/Pos. 3). Drücken Sie nun den Arretierhebel (Abb. D1/Pos. 2) und schieben Sie vorsichtig den unteren Führungsholm (Abb. D1/Pos. 4) in das Verbindungsstück des oberen Führungsholmes. Achten Sie dabei darauf dass die Antriebswellen im inneren der Führungsholme ineinander gleiten (gegebenenfalls leicht am Spulenkopf drehen) und dass die vordere Nase des Arretierhebels (Abb. D2/Pos. 6) in das entsprechende Loch im unteren Führungsholm (Abb. D2/Pos. 5) einrastet. Ziehen sie nun die Sterngriffschraube (Abb. D1/Pos. 1) wieder an (Abb. D3). Die Demontage erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

5.2 Montage Zusatzhandgriff (Abb. E1 – E3)

Lösen Sie die Flügelmutter der Befestigungsschraube des Handgriffs (Abb. E1/Pos. 1). Nehmen Sie die Flügelmutter, Beilagscheibe (Abb. E1/Pos. 2) und die Befestigungsschraube (Abb. E1/Pos. 3) aus dem Handgriff und stecken Sie diesen auf den Führungsholm (Abb. E2). Verschrauben Sie nun den Handgriff auf dem Führungsholm (Abb. E3).

5.3 Montage Schutzhaube (Abb. F1 – F3)

Lösen Sie mithilfe des beiliegenden Innensechskantschlüssels, die Befestigungsschraube der Schutzhaube (Abb. F1/Pos. 1) und nehmen Sie diese heraus (Abb. F1). Stecken Sie nun die Schutzhaube auf den unteren Führungsholm (Abb. F2). Schrauben Sie die Schutzhaube mit der Befestigungsschraube fest (Abb. F3).

5.4 Montage Tragegurt (Abb. G)

Der Tragegurt ermöglicht ein ergonomisches und sicheres Arbeiten mit dem Motortrimmer. Haken Sie den Tragegurt in die Befestigungs-Öse (Abb. G/ Pos. A) ein.

Prüfen Sie vor Inbetriebnahme alle beweglichen Teile auf Leichtgängigkeit. Überprüfen Sie alle Schrauben auf festen Sitz und überprüfen Sie sämtliche Schutzeinrichtungen.

6. Vor Inbetriebnahme

6.1 Einstellen der Schnitthöhe

- Streifen Sie den Schultergurt (Abb. A/17) über die linke Schulter.
- Stellen Sie die Schultergurtlänge so ein, dass der Fadenschneidkopf parallel zum Boden

verläuft. Um die optimale Schultergurtlänge festzustellen machen Sie anschließend einige Schwingbewegungen ohne den Motor anzulassen (Abb. I).

Achtung: Benutzen sie während der Arbeit immer den Schultergurt. Bringen Sie den Gurt an sobald Sie den Motor gestartet haben und der Motor im Leerlauf läuft. Schalten Sie den Motor aus bevor Sie den Schultergurt abnehmen.

Prüfen Sie das Gerät vor jeder Inbetriebnahme auf:

- Dichtheit des Treibstoffsystems.
- Einwandfreien Zustand der Schutzeinrichtungen und der Schneidvorrichtung.
- Festen Sitz sämtlicher Verschraubungen.

6.2 Treibstoff und Öl

Empfohlene Treibstoffe

Benutzen Sie nur ein Gemisch aus normalem bleifreiem Benzin und speziellem 2-Takt-Motoröl. Mischen Sie das Treibstoffgemisch nach der Treibstoff-Mischtablette an.

Achtung: Verwenden Sie kein Treibstoffgemisch, das mehr als 90 Tage lang aufbewahrt wurde.

Achtung: Verwenden Sie kein 2-Takt-Öl mit einem empfohlenen Mischverhältnis von 100:1. Verursacht ungenügende Schmierung einen Motorenschaden entfällt die Motorgarantie des Herstellers.

Achtung: Verwenden Sie zum Transport und zur Lagerung von Kraftstoff nur dafür vorgesehene und zugelassene Behälter.

Geben Sie jeweils die richtige Menge Benzin und 2-Takt-Öl in die beiliegende Mischflasche (Siehe aufgedruckte Skala). Schütteln Sie anschließend den Behälter gut durch.

6.3 Treibstoff-Misch-Tabelle:

Mischverfahren: 40 Teile Benzin auf 1 Teil Öl

Benzin	2-Takt-Öl
1 Liter	25 ml
5 Liter	125 ml

D**7. Betrieb**

Beachten Sie bitte die gesetzlichen Bestimmungen zur Lärmschutzverordnung, die örtlich unterschiedlich sein können.

Achtung! An der Unterseite der Schutzhaube befindet sich ein Messer (Abb. L/ Pos. 1) für die automatische Fadenlängenregulierung. Dies ist mit einem Schutz abgedeckt. Entfernen Sie diesen Schutz vor Arbeitsbeginn (Abb. L/ Pos. 2) und bringen Sie diesen nach dem Arbeiten wieder an.

7.1 Kalten Motor starten

Füllen Sie den Tank mit einer angemessenen Menge Benzin/Öl-Gemisch. Siehe auch Treibstoff und Öl.

1. Gerät auf eine harte, ebene Fläche stellen.
2. Choke-Hebel (Abb. A/Pos. 10) auf „I“ stellen.
3. Kraftstoffpumpe (Primer) (Abb. H) 10x drücken.
4. Ein-/ Aus-Schalter (Abb. A/Pos.6) auf „I“ schalten.
5. Gashebel feststellen. Hierzu Gashebelsperre (Abb. A/Pos 7) und anschließend Gashebel (Abb. A/Pos. 8) betätigen und durch gleichzeitiges Drücken des Feststellknopfes (Abb. A/Pos. 9) den Gashebel feststellen.
6. Das Gerät gut festhalten und die Starterleine (Abb. A/Pos. 11) bis zum ersten Widerstand herausziehen. Jetzt die Starterleine 4x rasch anziehen. Das Gerät sollte starten.

Achtung: Die Starterleine nicht zurückschleudern lassen. Dies kann zu Beschädigungen führen.

7. Ist der Motor gestartet, den Choke-Hebel sofort auf „II“ stellen und das Gerät ca. 10sek. warmlaufen lassen.
Achtung: Durch den festgestellten Gashebel beginnt das Schneidwerkzeug bei startendem Motor zu arbeiten.
Anschließend Gashebel durch einfaches Betätigen entriegeln (Der Motor kehrt in den Leerlauf zurück).
8. Sollte der Motor nicht starten wiederholen Sie die Schritte 6-7.

Zur Beachtung: Springt der Motor auch nach mehreren Versuchen nicht an, lesen Sie den Abschnitt „Fehlerbehebung am Motor“.

Zur Beachtung: Ziehen Sie die Anlasserschnur stets gerade heraus. Wird sie in einem Winkel herausgezogen, entsteht Reibung an der Öse. Durch diese Reibung wird die Schnur durchgescheuert und nutzt sich schneller ab. Halten Sie stets den Anlassergriff, wenn die Schnur wieder einzieht. Lassen

10

Sie die Schnur nie aus dem ausgezogenen Zustand zurückschnellen. Das würde die Schnur ebenfalls beschädigen oder Schäden am Starter nach sich ziehen.

7.2 Warmen Motor Starten (Das Gerät stand für nicht mehr als 15-20min still)

1. Gerät auf harte, ebene Fläche stellen.
2. Ein-/Aus-Schalter auf „I“ schalten.
3. Gashebel feststellen (analog wie bei „Kalten Motor starten“).
4. Gerät gut festhalten und die Starterleine bis zum ersten Widerstand herausziehen. Jetzt die Starterleine rasch anziehen. Das Gerät sollte nach 1-2 Zügen starten. Falls die Maschine nach 6 Zügen immer noch nicht startet wiederholen Sie die Schritte 1-7 unter kalten Motor starten.

7.3 Motor abstellen

Not-Aus Schrittfolge:

Falls es notwendig ist, die Maschine sofort anzuhalten, stellen Sie hierzu den Ein-/Aus-Schalter auf „Stop“ bzw. „0“

Normale Schrittfolge:

Lassen Sie den Gashebel los und warten Sie bis der Motor in Leerlaufgeschwindigkeit übergegangen ist. Stellen Sie dann den Ein-/ Aus-Schalter auf „Stop“ bzw. „0“.

7.4 Arbeitshinweise

Trainieren Sie vor Einsatz des Gerätes sämtliche Arbeitstechniken bei abgestelltem Motor.

VERLÄNGERUNG DES SCHNEIDFADENS

⚠ WARNUNG: Benutzen Sie keinen Metaldraht oder kunststoffumhüllten Metaldraht irgendeiner Art im Fadenkopf. Dies kann zu schweren Verletzungen beim Benutzer führen.

Zur Verlängerung des Schneidfadens, lassen Sie den Motor auf Vollgas laufen und tippen („BUMP“) den Fadenkopf auf den Boden. Der Faden wird automatisch verlängert. Das Messer am Schutzschild kürzt den Faden auf die zulässige Länge (Abb. M1).

⚠ Vorsicht: Entfernen Sie regelmäßig alle Rasen- und Unkrautreste um ein Überhitzen des Schaftrohrs zu vermeiden. Rasen-/ Gras-/Unkrautreste verfangen sich unterhalb des Schutzschilds (Abb. M2), dies verhindert eine ausreichende Kühlung des Schaftrohrs. Entfernen Sie die Reste vorsichtig mit einem Schraubenzieher oder dergleichen.

VERSCHIEDENE SCHNEIDVERFAHREN

Ist das Gerät richtig mit Schutzhaube und Fadenkopf montiert, schneidet es Unkraut und hohes Gras an schwer zugänglichen Stellen, wie z.B. entlang von Zäunen, Mauern und Fundamenten sowie um Bäume herum. Es lässt sich auch für „Abmäharbeiten“ einsetzen, um Vegetation zur besseren Vorbereitung eines Gartens oder zum Ausputzen eines bestimmten Bereiches bodennah zu entfernen.

⚠ ZUR BEACHTUNG: Auch bei sorgfältiger Anwendung hat das Schneiden an Fundamenten, Stein- oder Betonmauern usw. eine über dem Normalen liegende Abnutzung des Fadens zur Folge.

TRIMMEN / MÄHEN

Schwingen Sie den Trimmer in sichelartiger Bewegung von Seite zu Seite. Halten Sie den Fadenkopf stets parallel zum Boden. Überprüfen Sie das Gelände und legen Sie die gewünschte Schneidhöhe fest. Führen und halten Sie den Fadenkopf in der gewünschten Höhe, zwecks gleichmäßigem Schnitt (Abb. M3).

NIEDRIGERES TRIMMEN

Halten Sie den Trimmer mit einer leichten Neigung genau vor sich, so dass sich die Unterseite des Fadenkopfes über dem Boden befindet und der Faden die richtige Schnittstelle trifft. Schneiden Sie immer von sich weg. Ziehen Sie den Trimmer nicht zu sich hin.

SCHNEIDEN AN ZAUN / FUNDAMENT

Nähern Sie sich beim Schneiden langsam Maschendrahtzäunen, Lattenzäunen, Natursteinmauern und Fundamenten um nah daran zu schneiden, ohne jedoch mit dem Faden gegen das Hindernis zu schlagen. Kommt der Faden z.B. mit Steinen, Steinmauern oder Fundamenten in Berührung, nutzt er sich ab oder franst aus. Schlägt der Faden gegen Zaungeflecht, bricht er ab.

TRIMMEN UM BÄUME

Trimmen Sie um Baumstämme, nähern Sie sich langsam, damit der Faden die Rinde nicht berührt. Gehen Sie um den Baum herum, und schneiden Sie dabei von links nach rechts. Nähern Sie sich Gras oder Unkraut mit der Spitze des Fadens, und kippen Sie den Fadenkopf leicht nach vorn.

⚠ WARNUNG: Seien Sie überaus vorsichtig bei Abmäharbeiten. Halten Sie bei solchen Arbeiten einen Abstand von 30 Metern zwischen sich und anderen Personen oder Tieren ein.

ABMÄHEN

Beim Abmähen erfassen Sie die gesamte Vegetation bis zum Grund. Dazu neigen Sie den Fadenkopf im 30 Grad Winkel nach rechts. Stellen Sie den Handgriff in die gewünschte Position. Beachten Sie die erhöhte Verletzungsgefahr des Benutzers, Zuschauer und Tiere, sowie die Gefahr der Sachbeschädigung durch weggeschleuderte Objekte (z.B. Steine) (Abb. M4).

⚠ WARNUNG: Entfernen Sie mit dem Trimmer keine Gegenstände von Fusswegen usw.!

Der Trimmer ist ein kraftvolles Werkzeug, und kleine Steine oder andere Gegenstände können 15 Meter und mehr weggeschleudert werden und zu Verletzungen oder Beschädigungen an Autos, Häusern und Fenstern führen.

8. Technische Daten

Motortyp:	2-Takt-Motor; Luftgekühlt; Chromzylinder
Motorleistung (max.):	0,75kW/ 1,0 PS
Hubraum:	26 ccm
Leerlaufdrehzahl Motor:	3000+/-200 min ⁻¹
Max. Drehzahl Motor:	9000 min ⁻¹
Max. Drehzahl Doppelfaden:	10000 min ⁻¹
Zündung:	Elektronisch
Antrieb:	Zentrifugalkupplung
Gewicht (leerer Tank):	5,1 kg
Länge Führungsholm:	141 cm
Schnittkreis-Ø:	40 cm
Fadenlänge:	7,8 m
Faden-Ø:	2,0 mm
Tankinhalt:	0,5 l
Zündkerze:	NGK BPMR7A
Vibration a _{hw}	4,92 m/s ²
Schalldruckpegel L _{PA}	83,7 dB
Schallleistungspegel L _{WA}	103,8 dB

Geräusch und Vibration wurde nach EN ISO 11806 gemessen.

9. Wartung

Schalten Sie das Gerät vor Wartungsarbeiten immer aus und ziehen Sie den Zündkerzenstecker ab.

9.1 Ersetzen von Fadenspule/ Schneidfaden

1. Drehen Sie die Halteschraube (Abb. N1/Pos. A) gegen den Uhrzeigersinn heraus und entfernen Sie sie (Abb. N1/N2).

D

2. Nehmen sie die Spule (Abb. N3/Pos. B) und die Feder (Abb. N3/Pos. C) von der Spindel (Abb. N3/Pos. D).

Die Folgenden Unterpunkte sind nur auszuführen wenn nur der Faden und nicht die gesamte Spindel ausgetauscht werden soll:

- Entfernen Sie noch vorhandenen Schneidfaden aus der Spule.
 - Legen Sie einen neuen Schneidfaden in der Mitte zusammen und legen Sie die Schlaufe in einen der Schlitze des Spulenteilers (Abb. N4).
 - Wickeln Sie den Faden mit Spannung wie in der Abbildung gezeigt im Uhrzeigersinn auf (Abb. N5) wobei die beiden Hälften vom Spulenteiler getrennt werden. Wickeln Sie den gesamten Faden bis auf jeweils die letzten 15cm auf.
3. Befestigen Sie jedes Fadenende in einem Schlitz (Abb. N6/Pos. F) auf den gegenüberliegenden Seiten der Spule.
 4. Stecken Sie die Feder ins innere der Spule und führen Sie jedes Fadenende durch eine der Ösen im Spulenhalter (Abb. N3/Pos. E).
 5. Führen Sie die Spule in den Spulenhalter ein. Achten Sie darauf dass die Feder über die Spindel rutscht und sich nicht verklemmt.
 6. Drücken Sie mit einer Hand die Spule in den Spulenhalter und schrauben Sie mit der anderen Hand die Halteschraube fest (Abb. N7).
 7. Ziehen Sie heftig an jedem Fadenende um den Faden aus den Schlitzen zu lösen.
 8. Schneiden Sie den überschüssigen Faden auf etwa 13cm zurück. Das verringert die Belastung auf den Motor während des Startens und Aufwärmens.

9.2 Wartung des Luftfilters (Abb. J1 – J3)

Verschmutzte Luftfilter verringern die Motorleistung durch zu geringe Luftzufuhr zum Vergaser. Regelmäßige Kontrolle ist daher unerlässlich. Der Luftfilter sollte alle 25 Betriebsstunden kontrolliert werden und bei Bedarf gereinigt werden. Bei sehr staubiger Luft ist der Luftfilter häufiger zu überprüfen.

1. Entfernen Sie den Luftfilterdeckel (Abb. J1 – J2)
2. Entnehmen Sie das Filterelement (Abb. J3)
3. Reinigen Sie das Filterelement durch ausklopfen oder ausblasen.
4. Der Zusammenbau erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

Achtung: Luftfilter nie mit Benzin oder brennbaren Lösungsmitteln reinigen.

9.3 Wartung der Zündkerze (Abb. K1 – K2)

Zündkerzenfunkenstrecke = 0,026Inch (0,6mm)

12

Ziehen Sie die Zündkerze mit 12 bis 15 Nm an.

Überprüfen Sie die Zündkerze erstmals nach 10 Betriebsstunden auf Verschmutzung und reinigen Sie diese gegebenenfalls mit einer Kupferdrahtbürste. Danach die Zündkerze alle 50 Betriebsstunden warten.

1. Ziehen Sie den Zündkerzenstecker (Abb. K1) mit einer Drehbewegung ab.
2. Entfernen Sie die Zündkerze (Abb. K2) mit dem beiliegenden Zündkerzenschlüssel.
3. Der Zusammenbau erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

9.4 Schleifen des Schutzhaubenmessers

Das Schutzhaubenmesser (Abb. L/Pos. 1) kann mit der Zeit stumpf werden. Sollten Sie dies feststellen, lösen Sie die 2 Schrauben mit denen das Schutzhaubenmesser an der Schutzhaube befestigt ist. Befestigen Sie das Messer in einem Schraubstock. Schleifen Sie das Messer mit einer Flachfeile und achten Sie darauf, den Winkel der Schneidkante beizubehalten. Feilen Sie nur in eine Richtung.

9.5 Vergaser Einstellungen

Achtung! Einstellungen am Vergaser dürfen nur durch autorisierten Kundendienst vorgenommen werden.

Zu allen Arbeiten am Vergaser muss zuerst die Luftfilterabdeckung wie in Abbildung J1 und J2 gezeigt demontiert werden.

Einstellen des Gasseilzuges:

Sollte die Maximaldrehzahl des Geräts mit der Zeit nicht mehr erreicht werden und sämtliche anderen Ursachen nach Abschnitt 13 Fehlerbehebung ausgeschlossen sein, könnte eine Einstellung des Gasseilzuges erforderlich sein.

Überprüfen Sie hierfür zunächst ob der Vergaser bei voll durchgedrücktem Gasgriff ganz öffnet. Dies ist der Fall wenn der Vergaserschieber (Abb. O1/Pos. 1) bei voll betätigtem Gas am Anschlag (Abb. O1/Pos. 2) anliegt. Abbildung O1 zeigt die korrekte Einstellung. Sollte der Vergaserschieber den Anschlag nicht berühren ist eine Nachjustierung notwendig.

Um den Gasseilzug nachzustellen sind folgende Schritte erforderlich:

- Lösen Sie die Kontermutter (Abb. O2/Pos. 3) einige Umdrehungen.
- Drehen Sie die Verstelleerschraube (Abb. O3/Pos. 4) heraus, bis der Vergaserschieber bei voll betätigtem Gas, wie in Abbildung O1 gezeigt, am Anschlag anliegt.
- Ziehen Sie die Kontermutter wieder fest.

Einstellen des Standgases:

Achtung! Standgas bei warmen Betriebszustand einstellen.

Sollte das Gerät bei nichtbetätigtem Gashebel ausgehen und sämtliche anderen Ursachen nach Abschnitt 13 Fehlerbehebung ausgeschlossen sein, ist ein Nachjustieren des Standgases notwendig. Drehen Sie hierzu die Standgasschraube (Abb. O4/Pos. 5) im Uhrzeigersinn bis das Gerät im Leerlauf sicher läuft.

Sollte das Standgas so hoch sein, dass sich das Schneidwerkzeug mitdreht, muss dies durch Linksdrehen der Standgasschraube (Abb. O4/ Pos. 5) soweit verringert werden bis sich das Schneidwerkzeug nicht mehr mitdreht.

10. Lagerung

Achtung: Ein Fehler bei der Befolgung dieser Schritte kann zur Folge haben, dass sich Ablagerungen an der Vergaserinnenwand bilden, was ein erschwertes Anlassen oder einen dauerhaften Schaden an der Maschine zu Folge haben kann.

1. Führen Sie alle allgemeinen Wartungsarbeiten durch, welche im Abschnitt Wartung in der Bedienungsanleitung stehen.
2. Lassen Sie den Treibstoff aus dem Tank ab (Benutzen Sie hierzu eine handelsübliche Kunststoff-Benzinpumpe aus dem Baumarkt).
3. Nachdem der Treibstoff abgelassen ist, starten Sie die Maschine.
4. Lassen Sie die Maschine im Leerlauf weiterlaufen bis sie stoppt. Das reinigt den Vergaser vom restlichen Treibstoff.
5. Lassen Sie die Maschine abkühlen. (ca. 5 Minuten)
6. Entfernen Sie die Zündkerze (siehe Punkt 9.3).
7. Füllen Sie eine Teelöffel große Menge 2-Takt Motoröl in die Feuerungskammer. Ziehen Sie einige Male vorsichtig die Anlasserleine heraus, um die inneren Bauteile mit dem Öl zu benetzen. Setzen Sie die Zündkerze wieder ein.
8. Säubern Sie das äußere Gehäuse der Maschine.
9. Bewahren Sie die Maschine an einem kalten, trockenen Platz außerhalb der Reichweite von Zündquellen und brennbaren Substanzen auf.

Düngemittel oder andere chemische Gartenprodukte beinhalten häufig Substanzen, welche die Korrosion von Metallen beschleunigen. Lagern Sie die Maschine nicht auf oder in der Nähe von Düngemittel oder anderen Chemikalien.

Wiederinbetriebnahme

1. Entfernen Sie die Zündkerze.
2. Ziehen Sie die Starterleine mehrmals heraus um die Feuerungskammer von Ölrückständen zu reinigen.
3. Säubern Sie die Zündkerzenkontakte oder setzen Sie eine neue Zündkerze ein.
4. Füllen Sie den Tank. Siehe Abschnitt Treibstoff und Öl.
5. Führen Sie die Schritte 1-7 unter Punkt „Kalten Motor starten“ durch.

Transport

Wenn Sie das Gerät transportieren möchten entleeren Sie zuvor den Benzintank wie im Unterpunkt 3 im Kapitel Lagerung erklärt. Reinigen Sie das Gerät mit einer Bürste oder einem Handfeger von grobem Schmutz. Demontieren Sie den Führungsholm wie unter Punkt 5.1 erklärt.

11. Entsorgung**Achtung!**

Das Gerät besteht aus verschiedenen Materialien, wie z.B. Metall, Flüssigkeiten und Kunststoffe. Führen Sie defekte Bauteile und nicht mehr verwendete Flüssigkeiten der Sondermüllentsorgung zu. Fragen Sie im Fachgeschäft oder in der Gemeindeverwaltung nach!

12. Ersatzteilbestellung

Bei der Ersatzteilbestellung sollten folgende Angaben gemacht werden:

- Typ des Gerätes
 - Artikelnummer des Gerätes
 - Ident- Nummer des Gerätes
 - Ersatzteil- Nummer des erforderlichen Ersatzteils
- Aktuelle Preise und Infos finden Sie unter www.isc-gmbh.info

D**13. Fehlerbehebung**

Störung	Mögliche Ursache	Störungsbehebung
Das Gerät springt nicht an.	Fehlerhaftes Vorgehen beim Starten.	Folgen Sie den Anweisungen zum Starten
	Verrußte oder feuchte Zündkerze.	Zündkerze reinigen oder durch neue ersetzen.
	Falsche Vergasereinstellung.	Autorisierten Kundendienst aufsuchen, oder das Gerät an die ISC-GmbH senden.
Das Gerät springt an, hat aber nicht die volle Leistung.	Falsche Einstellung des Chokehebels.	Chokehebel auf „I“ stellen.
	Verschmutzter Luftfilter.	Luftfilter reinigen
	Falsche Vergasereinstellung.	Autorisierten Kundendienst aufsuchen, oder das Gerät an die ISC-GmbH senden.
Der Motor läuft unregelmäßig.	Falscher Elektrodenabstand der Zündkerze.	Zündkerze reinigen und Elektrodenabstand einstellen oder neue Zündkerze einsetzen.
	Falsche Vergasereinstellung.	Autorisierten Kundendienst aufsuchen, oder das Gerät an die ISC-GmbH senden.
Motor raucht übermäßig.	Falsche Treibstoffmischung.	Richtige Treibstoffmischung verwenden (siehe Treibstoff-Mischtabelle).
	Falsche Vergasereinstellung.	Autorisierten Kundendienst aufsuchen, oder das Gerät an die ISC-GmbH senden.

Balení:

Přístroj je uložen v balení, aby bylo zabráněno poškození při přepravě. Toto balení je surovina a tím znovu použitelné nebo může být dáno zpět do cirkulace surovin.

Při používání elektrických přístrojů musí být dodržována určitá bezpečnostní opatření, aby se zabránilo zraněním a škodám:

- Přečtěte si pečlivě tento návod k obsluze a dodržujte jeho pokyny. Na základě tohoto návodu k obsluze se seznámte s přístrojem, správným používáním a bezpečnostními pokyny.
- Dobře si ho uložte, abyste měli tyto informace kdykoliv po ruce.
- Pokud předáte přístroj jiným osobám, předejte s ním i tento návod k obsluze.

Nepřebíráme žádné ručení za škody a úrazy vzniklé v důsledku nedodržování tohoto návodu k obsluze.

1. Všeobecné bezpečnostní pokyny

Všeobecné bezpečnostní pokyny a objasnění štítků s pokyny na přístroji naleznete v příložené brožurce.

2. Popis přístroje a rozsah dodávky (obr. A-C)

A/1, B/1	Strunová hlava
A/2	Struna
A/3, B/3	Ochranný kryt
A/4, B/4	Vodící násada s hnací hřídelí
A/5, B/5	Přídavná rukojeť
A/6	Spínač motor „ZAP/VYP“
A/7	“Uvolnění” páčky plynu
A/8	Páčka plynu
A/9	“Aretace” páčky plynu
A/10	Páčka sytiče
A/11	Šňůra startéru
A/12	Nástrčka zapalovací svíčky
A/13	Kryt vzduchového filtru
A/14	Palivová nádrž
A/15	Kryt pro chlazení motoru a startér
A/16	Nastříkovač paliva „Primer“
A/17, B/17	Popruh
A/18, B/18	Spojovací díl vodící násady
C/19	Mísící láhev olej/benzín
C/20	Klíč na zapalovací svíčky
C/21	Klíč s vnitřním šestihranem

Bezpečnostní zařízení

Ochranný kryt musí být bezpodmínečně namontován, aby se zabránilo vymrštění předmětů. V ochranném krytu integrovaný nůž automaticky uřezává strunu na optimální délku.

3. Řádné používání

Přístroj je určen na sekání trávníků a travnatých ploch. Dodržování výrobcem přiloženého návodu k použití je předpokladem pro řádné používání přístroje. Každé jiné použití, které v tomto návodu k použití není výslovně schváleno, může vést ke škodám na přístroji a může znamenat vážné nebezpečí pro uživatele. Bezpodmínečně dodržujte výhrady v bezpečnostních pokynech.

Dbejte prosím na to, že naše přístroje nebyly podle svého účelu určeny konstruovány pro živnostenské, řemeslnické nebo průmyslové použití. Nepřebíráme proto žádné ručení, pokud je přístroj používán v živnostenských, řemeslných nebo průmyslových podnicích a při srovnatelných činnostech.

Pozor! Z důvodů tělesného ohrožení uživatele nesmí být motorová kosa používána pro následující práce: čištění (vysávání) cest a jako drtič na drcení odřezků stromů a keřů. Dále nesmí být motorová kosa používána na zarovnávání půdních nerovností, jako např. krtin. Z bezpečnostních důvodů nesmí být motorová kosa používána jako hnací agregát pro jiné nástroje a sady nástrojů všeho druhu.

4. Ochrana životního prostředí

- Znečištěný údržbový materiál a provozní látky odevzdat v příslušné sběrně.
- Obalový materiál, kovy a plasty odevzdat k recyklaci.

5. Montáž**5.1 Montáž vodící násady (obr. D1 – D3)**

Povolte hvězdicový šroub (obr. D1/pol. 1) na spojovacím dílu horní vodící násady (obr. D1/pol. 3). Nyní stiskněte aretační páčku (obr. D1/pol. 2) a opatrně nasuňte spodní vodící násadu (obr. D1/pol. 4) do spojovacího dílu horní vodící násady. Dbejte přitom na to, aby do sebe zapadly hnací hřídele uvnitř vodících násad (eventuálně hlavu cívky lehce pootočít) a aby přední výstupek aretační páčky (obr. D2/pol. 6) zaskočil do správného otvoru ve spodní vodící násadě (obr. D2/pol. 5). Nyní hvězdicový šroub (obr. D1/pol. 1) opět utáhněte (obr. D3). Demontáž se provádí v opačném pořadí.

CZ**5.2 Montáž přídatné rukojeti (obr. E1 – E3)**

Povolte křídlovou matici upevňovacího šroubu rukojeti (obr. E1/pol. 1). Sejměte křídlovou matici, příložku (obr. E1/pol. 2) a upevňovací šroub (obr. E1/pol. 3) z rukojeti a nastrčte ji na vodící násadu (obr. E2). Nyní rukojeť sešroubujte s vodící násadou (obr. E3).

5.3 Montáž ochranného krytu (obr. F1 – F3)

Pomocí přiloženého klíče s vnitřním šestihranem povolte upevňovací šroub ochranného krytu (obr. F1/pol. 1) a vyjměte ho (obr. F1). Nyní nastrčte ochranný kryt na dolní vodící násadu (obr. F2). Přišroubujte ochranný kryt pomocí upevňovacího šroubu (obr. F3).

5.4 Montáž popruhu (obr. G)

Popruh umožňuje ergonomickou a bezpečnou práci s motorovou kosou. Zahákněte popruh na upevňovací oku (obr. G/pol. A).

Před uvedením do provozu přezkontrolujte lehkost chodu všech pohyblivých dílů. Zkontrolujte všechny šrouby, zda jsou pevné a přezkontrolujte všechna ochranná zařízení.

6. Před uvedením do provozu**6.1 Nastavení výšky sekání**

- Přehodte si popruh na nošení přes levé rameno (obr. A/17).
- Nastavte délku popruhu tak, aby strunová hlava probíhala paralelně k zemi. Na zjištění optimální délky popruhu proveďte poté pár kmitavých pohybů bez spuštění motoru (obr. I).

Pozor: Během práce popruh vždy používejte. Popruh si nasadte ihned poté, co jste motor spustili a tento běží naprázdno. Motor vypněte předtím, než popruh sundáte.

Před každým uvedením do provozu u přístroje zkontrolujte:

- Těsnost palivového systému.
- Bezvadný stav bezpečnostních zařízení a řezacího zařízení.
- Pevnost všech šroubových spojů.

6.2 Palivo a olej**Doporučená paliva**

Používejte pouze směs z normálního bezolovnatého benzínu a speciálního oleje pro dvoudobé motory. Palivovou směs namíchejte podle tabulky palivových směsí.

Pozor: Nepoužívejte palivovou směs, která byla skladována déle než 90 dní.

16

Pozor: Nepoužívejte olej pro dvoudobé motory s

doporučeným součinitelem skladby směsi 100:1. Pokud nedostatečné mazání zapříčiní poškození motoru, zaniká záruka výrobce na motor.

Pozor: Na transport a uložení paliva používejte pouze k tomu určené a schválené nádoby.

Nalijte vždy správné množství benzínu a oleje pro dvoudobé motory do přiložené láhve (viz stupnice na láhvi). Nádobu poté dobře protřepejte.

6.3 Tabulka palivových směsí:

Směsný postup: 40 dílů benzínu na 1 díl oleje

Benzín	Olej pro 2tákní motory
1 litr	25 ml
5 litrů	125 ml

7. Provoz

Dodržujte prosím zákonná nařízení na ochranu proti hluku, která se mohou místně odlišovat.

Pozor! Na spodní straně ochranného krytu je umístěn nůž (obr. L/pol. 1) na automatickou regulaci délky struny. Tento je zakryt ochranou.

Před začátkem práce tuto ochranu odstraňte a po práci ji opět nasadte (obr. L/pol. 2).

7.1 Spuštění motoru ve studeném stavu

Naplňte nádrž správným množstvím palivové směsi benzín/olej. Viz také Palivo a olej.

1. Přístroj postavte na pevný a rovný podklad.
2. Páčku sytiče (obr. A/pol. 10) nastavte do polohy „I“.
3. 10x zmáčknout ruční nastřikovač paliva (Primer) (obr. H).
4. Za-/vypínač (obr. A/pol. 6) nastavit do polohy „I“.
5. Páčku plynu zablokovat. K tomu zmáčknout blokování páčky plynu (obr. A/pol. 7) a poté páčku plynu (obr. A/pol. 8) a současným stisknutím zajišťovacího knoflíku (obr. A/pol. 9) páčku plynu zajistit.
6. Přístroj pevně držet a zatáhnout za šňůru startéru (obr. A/pol. 11) až po první odpor. Nyní 4x rychle za sebou zatáhnout za šňůru startéru. Přístroj by měl naskočit.
7. **Pozor:** Nenechte šňůru startéru vymrštit zpět. Toto může vést k poškozením.

Je-li motor nastartován, ihned nastavit páčku sytiče do polohy „II“ a přístroj nechat cca 10 vteřin zahřát.

Pozor: Protože je zajištěna páčka plynu, začne řezací zařízení při spuštění motoru pracovat. Poté páčku plynu jednoduše odblokovat (motor se vrátí do chodu naprázdno).

8. Pokud motor nenaskočí, opakujte kroky 6-7.

Informace: Pokud motor nenaskočí ani po několika pokusech, přečtěte si odstavec "Odstranění chyb motoru".

Informace: Vytahujte šňůru startéru vždy rovně. Pokud je vytáhne pod úhlem, vznikne na očku tření. Tímto třením se šňůra odírá a rychleji se opotřebuje. Vždy držte rukojeť startéru, když se šňůra vrací zpět. Nikdy nenechte šňůru z vytaženého stavu rychle vrátit zpět. Toto by šňůru též poškodilo nebo způsobilo škody na startéru.

7.2 Spuštění motoru v teplém stavu (stroj nebyl vypnut déle než 15-20 minut)

1. Přístroj postavit na pevný a rovný podklad.
2. Za/vypínač nastavit do polohy „I“.
3. Páčku plynu zablokovat (analogicky jako ve „Spuštění motoru ve studeném stavu“).
4. Přístroj pevně držet a zatáhnout za šňůru startéru až po první odpor. Přístroj by měl po 1-2 zataženích naskočit. Pokud motor nenaskočí ani po 6 zataženích, opakujte kroky 1-7 pro spouštění studeného motoru.

7.3 Zastavení motoru

Postup NOUZ VYP:

Pokud je třeba stroj okamžitě zastavit, nastavte za-/vypínač do polohy „Stop“, resp. „0“.

Normální postup:

Pustte páčku plynu a vyčkejte, až se stroj vrátí do chodu naprázdno. Poté nastavte za-/vypínač do polohy „Stop“, resp. „0“.

7.4 Pracovní pokyny

Před použitím všechny pracovní techniky natrénujte při vypnutém motoru.

PRODLOUŽENÍ STRUNY

Δ VAROVÁNÍ: Nepoužívejte ve strunové hlavě kovový drát nebo plastifikovaný kovový drát. Toto může vést k těžkým zraněním uživatele.

Na prodloužení struny nechte motor běžet na plný plyn a fukněte ("BUMP") strunovou hlavou o zem. Struna se automaticky prodlouží. Nůž na ochranném krytu strunu zkrátí na přípustnou délku (obr. M1).

Δ Pozor: Odstraňujte pravidelně zbytky trávy a plevele, aby se zabránilo přehřátí násady. Zbytky trávníku/trávy/plevele se zachytí pod ochranným krytem (obr. M2), což zabraňuje dostatečnému chlazení násady. Opatrně tyto zbytky odstraňte pomocí šroubováku nebo podobného předmětu.

RŮZNÉ ZPŮSOBY SEKÁNÍ

Pokud je přístroj správně smontován včetně ochranného krytu a strunové hlavy, seká plevel a vysokou trávu na těžko přístupných místech, jako např. podél plotů, zdí a základů nebo stromů. Je možné ho použít také k "vyžínání dohola", k odstranění vegetace na lepší přípravu k založení zahrady nebo vyčištění určité oblasti blízko u země.

Δ POZOR: Také při opatrném použití má sekání okolo základů, kamenných nebo betonových zdí atd. za následek větší opotřebení struny, než v normálním případě.

VYŽÍNÁNÍ / SEKÁNÍ

Pohybuje vyžínáčem před sebou z jedné strany na druhou jako s normální kosou. Strunovou hlavu držte během práce vždy paralelně k zemi. Oblast určenou k sekání překontrolujte a stanovte správnou výšku sekání. Držte strunovou hlavu v požadované výšce, aby bylo dosaženo stejnoměrné výšky sekání (obr. M3).

NÍZKÉ VYŽÍNÁNÍ

Držte vyžínáč lehce nakloněn přesně před sebou tak, aby se spodní strana strunové hlavy nacházela nad zemí a struna zasáhla správné místo sekání. Sekejte vždy směrem od sebe. Nepohybuje vyžínáčem směrem k sobě.

SEKÁNÍ U PLOTŮ / ZÁKLADŮ

Při sekání se pomalu přibližujte k drátěným plotům, dřevěným plotům, zdem z přírodního kamene a základům, abyste mohli sekat blízko nich, ale bez toho, abyste strunou narazili na překážku. Pokud se struna dotkne kamenů, kamenných zdí nebo základů, opotřebí se nebo se roztřepe. Pokud struna narazí na pletivo plotu, ulomí se.

VYŽÍNÁNÍ OKOLO STROMŮ

Pokud vyžínáte okolo kmenů stromů, přibližujte se pomalu, aby se struna nedotkla kůry. Strom obejděte a sekejte přitom zleva doprava. Přibližujte se k trávě a plevelu špičkou struny a naklopte strunovou hlavu mírně dopředu.

Δ VAROVÁNÍ: Buďte maximálně opatrní při "vyžínání dohola". Udržujte při těchto pracích vzdálenost 30 metrů mezi sebou a jinými osobami

CZ

nebo zvířaty.

VYŽÍNÁNÍ DOHOLA

Při „vyžínaní dohola“ odstraníte veškerou vegetaci až na hlínu. Naklopte k tomu strunovou hlavu v úhlu cca 30° doprava. Nastavte rukojed do požadované polohy. Dbejte na zvýšené riziko zranění uživatele, okolostojících osob a zvířat, jakož poškození majetku vymršťovanými objekty (např. kameny) (obr. M4).

⚠ VAROVÁNÍ: Neodstraňujte vyžínačem žádné předměty z cest atd.! Vyžínač je silný nástroj a malé kameny nebo jiné předměty mohou být vymršťovány až do vzdálenosti 15 metrů a více a vést ke zraněním nebo škodám na vozidlech, domech a oknech.

8. Technická data

Typ motoru:	vzduchem chlazený 2dobý; válec potažený tvrdochromem
Výkon motoru (max.):	0,75 kW/1,0 PS
Obsah válců:	26 cm
Počet otáček motoru naprázdno:	3000+/-200 min ⁻¹
Max. počet otáček motoru:	9000 min ⁻¹
Max. počet otáček dvojité struna:	10000 min ⁻¹
Zapalování:	elektronické
Pohon:	odstředivá spojka
Hmotnost (prázdná nádrž):	5,1 kg
Délka vodící násady:	141 cm
Šířka záběru Ø:	40 cm
Délka struny:	7,8 m
Struna Ø:	2,0 mm
Obsah nádrže:	0,5l
Svíčka:	NGK BPMR7A
Víbrace a _{rw}	4,92 m/s ²
Hladina akustického tlaku L _{PA}	83,7 dB
Hladina akustického výkonu L _{WA}	103,8 dB

Hluk a vibrace měřeny podle EN ISO 11806.

9. Údržba

Před údržbovými pracemi přístroj vždy vypněte a stáhněte nástrčku zapalovací svíčky.

9.1 Výměna cívky se strunou/struny

1. Vyšroubujte úchytný šroub (obr. N1/pol. A) proti směru hodinových ručiček a odstraňte ho (obr. N1/N2).
2. Odstraňte cívku (obr. N3/pol. B) a pružinu (obr. N3/pol. C) z vřeten (obr. N3/pol. D).

Následující podbody provést pouze tehdy, pokud má být vyměněna pouze struna a ne celé vřeteno:

- Odstraňte zbývající strunu z cívky.

18

- Složte novou strunu ve středu a vložte smyčku do jedné ze štěrbin rozdělovače cívky (obr. N4).
- Naviňte strunu s napětím jako na obrázku ve směru hodinových ručiček (obr. N5), přičemž jsou obě půlky rozdělovače cívky odděleny. Naviňte strunu až po posledních 15 cm.

3. Upevněte každý konec struny v jedné štěrbině (obr. N6/pol. F) na protilehlých stranách cívky.
4. Namontujte pružinu dovnitř cívky a veděte každý konec struny jedním okem v držáku cívky (obr. N3/pol. E).
5. Zaveďte cívku do držáku cívky. Dbejte na to, aby byla pružina přetažena přes vřeteno a nevzpříčila se.
6. Jednou rukou zatlačte cívku do držáku cívky a druhou rukou utáhněte úchytný šroub (obr. N7).
7. Zatáhněte prudce za oba konce struny, aby byla struna uvolněna ze štěrbin.
8. Přebývající strunu uřízněte asi na 13 cm. To sníží zatížení motoru během startu a zahřívání.

9.2 Údržba vzduchového filtru (obr. J1-J3)

Znečištěné vzduchové filtry snižují výkon motoru sníženým přívodem vzduchu do karburátoru. Pravidelná kontrola je proto nezbytně nutná. Vzduchový filtr by měl být každých 25 provozních hodin kontrolován a v případě potřeby vyčištěn. V případě, že je vzduch velmi prašný je třeba kontrolovat vzduchový filtr častěji.

1. Odstraňte kryt vzduchového filtru (obr. J1-J2).
2. Vyměňte filtrační prvek (obr. J3).
3. Vyčistěte filtrační prvek vyklepáním nebo vyfoukáním.
4. Montáž se provádí v opačném pořadí.

Pozor: Vzduchový filtr nečistit benzínem nebo hořlavými rozpouštědly. Vzduchový filtr čistit stlačeným vzduchem nebo ho vyklepat.

9.3 Údržba zapalovací svíčky (obr. K1-K2)

Vzdálenost mezi kontakty zapalovací svíčky = 0,025 palců (0,635 mm). Utáhněte zapalovací svíčku s 12-15 Nm.

Svíčku poprvé zkontrolujte po 10 provozních hodinách, zda není znečištěna, a v případě potřeby ji vyčistěte pomocí měděného drátěného kartáče. Poté provádět údržbu každých 50 provozních hodin.

1. Otáčením sundejte nástrčku zapalovací svíčky (obr. K1).
2. Přiloženým klíčem na svíčky odstraňte zapalovací svíčku (obr. K2).
3. Montáž se provádí v opačném pořadí.

9.4 Broušení nože z ochranného krytu

Nůž z ochranného krytu (obr. L/pol. 1) se může časem utupit. Pokud toto zjistíte, povolte 2 šrouby, kterými je nůž upevněn na ochranném krytu. Upněte nůž ve svěráku. Pomocí plochého pilníku nůž nabrušte a dbejte na to, aby byl zachován úhel ostří nože. Pilujte jen jedním směrem.

9.4 Seřízení karburátoru

Pozor! Nastavení na karburátoru smí provádět pouze autorizovaný zákaznický servis.

Při všech pracích na karburátoru musí být nejříve demontováno víko vzduchového filtru tak, jak je znázorněno na obr. J1-J2.

Nastavení lanka plynu:

Pokud není po čase maximální počet otáček přístroje již dosažen a byly vyloučeny všechny jiné příčiny podle odstavce 13 Odstranění poruch, je eventuálně potřebné nastavení lanka plynu.

K tomu nejříve překontrolujte, zda karburátor při zcela zmáčknuté páčce plynu zcela otvírá. Toto je ten případ, když šoupátko karburátoru (obr. 01/pol. 1) při zcela zmáčknutém plynu zcela přiléhá k dorazu (obr. 01/pol. 2). Obrázek 01 ukazuje správné nastavení. Pokud se šoupátko karburátoru dorazu nedotýká, je třeba dodatečné nastavení.

K dodatečnému nastavení lanka plynu jsou nutné následující kroky:

- Kontramatici (obr. 02/pol. 3) povolte o několik otočení.
- Vyšroubujte regulační šroub (obr. 03/pol. 4) tak dalece, až šoupátko karburátoru při zcela zmáčknutém plynu přiléhá k dorazu jako na obr. 01.
- Kontramatici opět utáhněte.

Seřízení volnoběhu:

Pozor! Volnoběh nastavit u zahřátého motoru.

Pokud se motor při nezmáčknuté páčce plynu zastaví a byly vyloučeny všechny jiné příčiny podle odstavce 13 Odstranění poruch, je eventuálně potřebné seřízení volnoběhu. K tomu otáčejte šroubkem volnoběhu (obr. 04/pol. 5) ve směru hodinových ručiček, až motor ve volnoběhu bezpečně běží.

Pokud je volnoběh tak vysoký, že se řezací zařízení také otáčí, musí být otáčením šroubku volnoběhu doleva (obr. 04/pol. 5) snížen tak dalece, až se řezací zařízení zastaví.

10. Uložení

Pozor: Chyba při provádění následujících bodů může vést k vytvoření usazeniny na vnitřní straně karburátoru, což může mít za následek těžkosti při startování nebo může dojít k trvalým škodám na stroji.

1. Provádějte všechny údržbové práce.
2. Vyprázdněte palivovou nádrž (používejte k tomu běžně dostupné plastové benzinové čerpadlo ze stavebního centra).
3. Po vyprázdnění palivové nádrže nastartujte motor.
4. Nechte motor na volnoběh běžet, až se zastaví. Tím se vyčistí karburátor od zbylého paliva.
5. Nechte motor ochladit (cca 5 minut).
6. Odstraňte zapalovací svíčku (viz bod 9.3).
7. Do spalovací komory dejte 1 čajovou lžičku oleje pro dvoudobé motory, aby byly vnitřní komponenty smočeny olejem. Zapalovací svíčku opět nasaďte.
8. Vyčistěte venkovní části stroje.
9. Uložte přístroj na chladném, suchém místě a v bezpečné vzdálenosti od zápalných zdrojů a hořlavých látek.

Hnojiva nebo jiné chemické zahradní produkty často obsahují látky, které urychlují korozi kovů. Neskladujte proto stroj na nebo v blízkosti hnojiv nebo jiných chemikálií.

Opětné uvedení do provozu

1. Odstraňte zapalovací svíčku.
2. Aby se ze spalovací komory odstranil přebytečný olej, zatáhněte několikrát za šňůru startéru.
3. Vyčistěte kontakty zapalovací svíčky nebo nasaďte svíčku novou.
4. Naplňte nádrž. Viz odstavec Palivo a olej.
5. Proveďte kroky 1-7 odstavce „Spuštění motoru ve studeném stavu“.

Transport

Pokud chcete přístroj přepravovat, vyprázdněte předtím palivovou nádrž jako v podbodě 3 kapitoly Uložení. Vyčistěte přístroj kartáčkem nebo smetáčkem od hrubých nečistot. Vodicí násadu demontujte podle bodu 5.1.

11. Likvidace**Pozor!**

Plotové nůžky sestávají z různých materiálů, jako např. kov, kapaliny a plasty. Defektní díly a již nepoužívané kapaliny odevzdejte k likvidaci speciálního odpadu. Zeptejte se ve specializovaném obchodě nebo na místním zastupitelství!

CZ

12. Objednání náhradních dílů

Při objednávce náhradních dílů je třeba uvést následující údaje:

- Typ přístroje
- Číslo výrobku přístroje
- Identifikační číslo přístroje
- Číslo náhradního dílu požadovaného náhradního dílu

Aktuální ceny a informace naleznete na www.isc-gmbh.info

13. Odstranění poruch

Porucha	Možná příčina	Odstranění poruchy
Motor nenaskočí.	Chybný postup při startu.	Dbejte pokynů ke startu.
	Zakarbonovaná nebo vlhká zapalovací svíčka.	Zapalovací svíčku vyčistit nebo vyměnit.
	Chybné nastavení karburátoru.	Vyhledat autorizovaný zákaznický servis nebo zaslat přístroj na adresu firmy ISC-GmbH.
Motor naskočí, ale nepodává plný výkon.	Chybná poloha páčky sytiče.	Páčku sytiče nastavit na „I“.
	Znečištěný vzduchový filtr.	Vzduchový filtr vyčistit.
	Chybné nastavení karburátoru.	Vyhledat autorizovaný zákaznický servis nebo zaslat přístroj na adresu firmy ISC-GmbH.
Motor běží nepravidelně.	Chybná vzdálenost elektrod zapalovací svíčky.	Zapalovací svíčku vyčistit a nastavit vzdálenost elektrod nebo namontovat svíčku novou.
	Chybné nastavení karburátoru.	Vyhledat autorizovaný zákaznický servis nebo zaslat přístroj na adresu firmy ISC-GmbH.
Motor nadměrně kouří.	Chybná palivová směs.	Použijte správnou palivovou směs (viz tabulka palivových směsí).
	Chybné nastavení karburátoru.	Vyhledat autorizovaný zákaznický servis nebo zaslat přístroj na adresu firmy ISC-GmbH.

SLO**Embalaža**

Naprava se nahaja v embalaži, da bi preprečili poškodbe med transportom. Ta embalaža predstavlja surovino in jo je tako možno ponovno uporabiti ali jo predati v reciklažo.

Pred uporabo naprav je potrebno spoštovati nekatere preventivne varnostne ukrepe, da bi preprečili poškodbe in materialno škodo:

- Skrbno preberite navodila za uporabo in varnostne napotke in jih upoštevajte. S pomočjo teh navodil za uporabo se seznanite z napravo, s pravilno uporabo in z varnostnimi napotki.
- Dobro shranite ta navodila za uporabo in pripadajoče varnostne napotke tako, da boste imeli kadarkoli na voljo potrebne informacije.
- Če bi predali napravo naprej drugim osebam, Vas prosimo, da jim izročite tudi ta navodila za uporabo in varnostne napotke.

Ne prevzemamo nobene odgovornosti za nezgode ali škodo, ki bi nastale zaradi neupoštevanja teh navodil.**1. Splošni varnostni napotki**

Splošne varnostne predpise in obrazložitev opozorilnih napisov lahko preberete v priloženi knjižici.

2. Pregled sestave in obseg dobave (Slika A-C)

A/1, B/1	Glava z nitko
A/2	Rezalna nitka
A/3, B/3	Zaščitni pokrov
A/4, B/4	Vodilna palica s pogonsko gredjo
A/5, B/5	Dodatni ročaj
A/6	Stikalo za „vklop/ izklop“ motorja
A/7	„Sprostitev“ ročice za plin
A/8	Ročica za plin
A/9	„Aretiranje“ ročice za plin
A/10	Ročica Choke
A/11	Vrv za zagon
A/12	Vtikač za vžigalno svečko
A/13	Pokrov ohišja zračnega filtra
A/14	Posoda za bencin
A/15	Ohišje za hlajenje motorja in zaganjač
A/16	Črpalka za gorivo „Primer“
A/17, B/17	Nosilni pas
A/18, B/18	Povezovalni del - vodilna palica
C/19	Olje/bencin steklenica za mešanje
C/20	Ključ za vžigalno svečko
C/21	Notranji šestrobni ključ

22

Varnostna oprema

Zaščitni pokrov mora biti brezpogojno montirani, da bi preprečili zalučanje predmetov. V zaščitnem pokrovu integrirani nož avtomatsko odrezuje rezalno nitko na optimalno dolžino.

3. Predpisana namenska uporaba

Naprava je namenjena rezanju trave in travnatih površin. Upoštevanje s strani proizvajalca priloženih navodil za uporabo je predpogoj za pravilno uporabo naprave. Vsaka druga uporaba, katera v teh navodilih ni izrecno odobrena, lahko privede do poškodb na napravi in lahko predstavlja resno nevarnost za uporabnika. Brezpogojno upoštevajte omejitve, ki so navedene v varnostnih napotkih. Prosimo, da upoštevate, da naše naprave niso bile konstruirane za uporabo v obrtništvu ali industriji. Ne prevzemamo nobenega jamstva, če boste napravo uporabljali v obrtniških ali industrijskih obratih ali v podobnih dejavnostih.

Pozor! Zaradi ogrožanja varnosti uporabnika ne smete uporabljati bencinske motorne kose za sledeče namene: za čiščenje (sesanje) pohodnih poti in kot rezalnika za rezanje dreves in žive meje. Nadalje ne smete uporabljati bencinske motorne kose za izravnavanje talnih neravnin, kot so n.pr. krtine. Iz varnostnih razlogov ne smete uporabljati bencinske motorne kose kot pogonski agregat za druga delovna orodja in kakršnekoli odrodne sklope.

4. Zaščita okolja

- Umazani vzdrževalni material in obratovalna sredstva odstranjujte na zbirnih mestih, ki so predvidena za ta namen.
- Embalažni material, kovine in plastiko predajte v reciklažo.

5. Montaža**5.1 Montaža vodilne palice (Slika D1 – D3)**

Odvijte zvezdasti ročajni vijak (Slika D1/Poz. 1) na povezovalnem delu zgornje vodilne palice (Slika D1/Poz. 3). Sedaj pritisnite aretirnno ročico (Slika D1/Poz. 2) in previdno potisnite spodnjo vodilno palico (Slika D1/Poz. 4) v povezovalni del zgornje vodilne palice. Pri tem pazite na to, da bodo pogonske gredi v notranjosti vodilnih palic drsele druga v drugo (po potrebi rahlo obrnite glavo tuljave) in, da bo sprednji nastavek aretirne ročice (Slika D2/Poz. 6) vskočil v svoj položaj v odgovarjajočo luknjo na spodnji vodilni palici (Slika D2/Poz. 5). Sedaj ponovno zategnite zvezdasti ročajni vijak (Slika

D1/Poz. 1) (Slika D3). Demontaža poteka v obratnem vrstnem redu.

5.2 Montaža dodatnega ročaja (Slike E1 – E3)
Odvijte krilno matico pritrdilnega vijaka ročaja (Slika E1/Poz. 1). Vzemite krilno matico, podložko (Slika E1/Poz. 2) in pritrdilni vijak (Slika E1/Poz. 3) iz ročaja in ga vstavite na vodilno palico (Slika E2). Sedaj privijte ročaj na vodilno palico (Slika E3).

5.3 Montaža zaščitnega pokrova (Slika F1 – F3)
S pomočjo priloženega notranjega šestrobnega ključa odvijte pritrdilni vijak zaščitnega pokrova (Slika F1/Poz. 1) in ga vzemite ven (Slika F1). Sedaj vstavite zaščitni pokrov na spodnjo vodilno palico (Slika F2). Privijte zaščitni pokrov s pritrdilnim vijakom (Slika F3).

5.4 Montaža nosilnega pasu (Slika G)
Nosilni pas omogoča ergonomsko in varno delo z motorno kosilnico. Obesite nosilni pas na pritrdilna ošesa (Slika G/ Poz. A).

Pred zagonom preverite, če se vsi premični deli z lahkoto premikajo. Preverite čvrsto zategnjenost vseh vijakov in preverite vso zaščitno opremo.

6. Pred zagonom

6.1 Nastavitev višine rezanja

- Potegnite ramenski pas (Slika A/17) preko levega ramena.
- Nastavite dolžino ramenskega pasu tako, da bo glava z rezalno nitko potekala vzporedno glede na tla. Da bi ugotovili optimalno dolžino ramenskega pasu, naredite na koncu nekaj zamahov s kosilnico brez prižganega motorja (Slika I).

Pozor: Med delom zmeraj uporabljajte ramenski pas. Pas si namestite takoj, ko zaženete motor in, ko motor dela v prostem teku. Preden snamete ramenski pas, izključite motor.

Pred vsakim zagonom naprave preverite:

- Tesnenje sistema pogonskega goriva.
- Brezhibno stanje zaščitne opreme in rezalne priprave.
- Čvrsto zategnjenost vseh vijakov.

6.2 Gorivo in olje

Priporočana goriva

Uporabljajte samo mešanico normalnega neosvinčenega bencina in posebnega motornega olja za dvotaktne motorje. Mešanico goriva pripravite s pomočjo tabele za mešanje goriva.

Pozor: Ne uporabljajte mešanice goriva, katera je bila shranjena dlje kot 90 dni.

Pozor: Ne uporabljajte 2-taktnega olja s priporočenim razmerjem mešanice 100:1. To povzroča nezadostno mazanje in v primeru poškodbe motorja odpade proizvajalčeva garancija za motor.

Pozor: Za transport in skladiščenje goriva uporabljajte samo v ta namen predvidene predpisane posode za gorivo.

V priloženo steklenico za mešanje nalijte pravilno količino bencina in olja za dvotaktne motorje (glej natiskano lestvico). Potem dobro pretresite mešanico v posodi.

6.3 Tabela mešanice goriva:

Postopek mešanja: 40 delov bencina na 1 del olja

Bencin	2-taktno olje
1 liter	25 ml
5 litrov	125 ml

7. Obratovanje

Prosimo, da upoštevate zakonske predpise v odredbah o zaščiti pred hrupom, katere so lahko krajevno različne.

Pozor! Na spodnji strani zaščitnega pokrova se nahaja nož (Slika L/ Poz. 1) za avtomatsko regulacijo dolžine nitke. Le-ta je zakrit z zaščito. Pred začetkom dela odstranite to zaščito (Slika L/ Poz. 2) in jo ponovno namestite po končanem delu.

7.1 Zagon hladnega motorja

Napolnite posodo za gorivo s primerno količino mešanice bencina / olja. Glej tudi navodila glede goriva in olja.

1. Napravo postavite na trdo, ravno površino.
2. Ročico Choke pomaknite (Slika A/Poz. 10) v položaj „I“.
3. 10x pritisnite na črpalko za gorivo (Primer) (Slika H).
4. Pomaknite stikalo za vklop/izklop (Slika A/Poz.6) v položaj „I“.
5. Nastavite ročico za plin. Pri tem aktivirajte zaporo ročice za plin (Slika A/Poz. 7) in potem ročico za plin (Slika A/Poz. 8) in nastavite ročico za plin z istočasnim pritiskanjem gumba za nastavev ročice (Slika A/Poz. 9).
6. Dobro držite napravo in potegnite zagonsko vrstico (Slika A/Poz. 11) do prvega upora. Sedaj 4x hitro povlecite za zagonsko vrstico. Naprava bi

SLO

se morala zagnati.

Pozor: Ne pustite, da bi zagonška vrstica hitro skočila nazaj. To lahko privede do poškodb.

- Če je motor vžgal, takoj pomaknite ročico Choke na „I“ in pustite, da se motor segreva približno 10 sekund.

Pozor: Z nastavljenjo ročico za plin začne rezalno orodje pri delujočem motorju delovati.

Potem z enostavnim pomikom odpahnite ročico za plin (motor se vrne v prosti tek).

- Če motor ne bi vžgal, ponovite korake 6-7.

Za upoštevanje: Če motor ne vžge tudi po večkratnih poskusih, preberite poglavje „Odprava napak na motorju“.

Za upoštevanje: Potegnite vrv zaganjača zmeraj naravnost ven. Če jo boste potegnili pod kotom, bo prišlo do trenja na ušesu. Zaradi tega trenja se bo vrv drgnila in se bo hitreje obrabila. Zmeraj držite ročaj zaganjača, ko se vrv vrača v izhodišni položaj. Nikoli ne pustite, da bi vrv hitro skočila nazaj iz izvlečenega položaja. To bi lahko prav tako poškodovalo vrv ali povzročilo poškodbe na zaganjaču.

7.2 Zagon toplega motorja (naprava ni mirovala več kot 15-20 minut)

- Napravo postavite na trdo, ravno površino.
- Pomaknite stikalo za vklop/izklop v položaj „I“.
- Nastavite ročico za plin (enako kot pri „Zagon hladnega motorja“).
- Dobro držite napravo in potegnite zagonsko vrstico do prvega upora. Sedaj hitro potegnite za zagonsko vrstico. Naprava bi morala vžgati po 1-2 potegih. Če stroj ne bi vžgal tudi po 6 potegih, ponovite korake 1-7 kot je navedeno pri zagonu hladnega motorja.

7.3 Izklop motorja

Vrstni red korakov v primeru izklopa v sili:

Če je potrebno takoj zaustaviti stroj, pomaknite v ta namen stikalo za vklop/izklop v položaj „Stop“ oziroma „0“.

Normalni vrstni red korakov:

Spustite ročico za plin in počakajte, da preide motor na delovanje s hitrostjo prostega teka. Potem pomaknite stikalo za vklop/izklop v položaj „Stop“ oziroma „0“.

7.4 Način dela

Pred uporabo naprave vadite vse tehnike dela pri ugašjenem motorju.

PODALJŠEVANJE REZALNE NITKE

Δ OPOZORILO: Ne uporabljajte kovinske žice ali kakršnekoli s plastiko prevlečene kovinske žice v glavi za navitje žice. To lahko povzroči hude poškodbe pri uporabniku.

Za podaljševanje rezalne nitke pustite delati motor s polnim plinom in pritiskajte ("BUMP") glavo z nitko na tla. Nitka se avtomatsko podaljša. Nož na zaščitnem ščitu skrajša nitko na dovoljeno dolžino (Slika M1).

Δ Previdnost: Redno odstranjujte vse ostanke trave in plevla, da bi preprečili pregrevanje cevi z gredjo. Ostanke trave / plevla se nakopičijo pod zaščitnim ščitom (Slika M2), to preprečuje zadostno hlajenje cevi z gredjo. Previdno odstranite takšne ostanke z izvijačem ali podobnim pripomočkom.

RAZLIČNI POSTOPKI KOŠENJA

Če je naprava pravilno montirana z zaščitnim pokrovom in glavo z nitko, lahko kosite plevel in visoko travo na težko dostopnih mestih, kot n.pr. vzdolž ograj, zidov in temeljev ter okrog dreves. Napravo lahko uporabljate tudi za košenje vrtno vegetacije za boljšo pripravo vrta ali za čiščenje določenega območja tako, da vegetacijo pokosite čisto ob zemlji.

Δ ZA UPOŠTEVANJE: Tudi pri skrbni uporabi kosilnice za košenje ob temeljih, skalah ali betonskih zidovih se bo porabilo več rezalne nitke kot bi to bilo normalno.

OBREZOVANJE / KOŠENJE

Zamahnite s kosilnico kot, da bi kosili s srpom od strani do strani. Zmeraj držite glavo z nitko vzporedno ob zemlji. Preverite zemljišče in določite željeno višino košnje. Vodite in držite glavo z nitko na želeni višini tako, da boste kosili enakomerno (Slika M3).

NIZKO OBREZOVANJE

Držite kosilnico pod rahlim naklonom natančno pred seboj tako, da se bo spodnja stran glave z nitko nahajala nad zemljo in bo nitka rezala na pravem mestu košenja. Zmeraj kosite vstran od sebe. Ne vlecite kosilnice k sebi.

KOŠENJE OB OGRAJI / TEMELJIH

Pri košenju se počasi približujte ograjam iz pletene žice, ograjam iz desk, zidovom iz naravnega kamna in temeljem, da bi lahko kosili čim bližje brez, da bi zadevali z nitko ob ovire. Če pride nitka v stik s

skalami, kamnitim zidom ali temelji, se bo obrabljala ali razcefrala. Če zadene mrežo ograje, se bo pretrgala.

OBREZOVANJE OKROG DREVES

Ko obrezujete travo okrog drevesnih debel, se bližajte počasi tako, da ne bo nitka prišla v stik z lubjem. Pojdite okrog drevesa in kosite pri tem od leve na desno. Travi ali plevelu se približujte s konico nitke in obrnite glavo z nitko nekoliko naprej.

Δ OPOZORILO: Predvsem bodite previdni pri odrezovanju vegetacije s košenjem. Pri takšnem delu poskrbite za varnostno razdaljo 30 metrov med Vami in drugimi osebami ali živalmi.

ODREZOVANJE VEGETACIJE S KOŠENJEM

Pri odrezovanju vegetacije s košenjem zagrabite celotno vegetacijo do zemlje. Pri tem nagnite glavo z nitko pod kotom 30 stopinj na desno. Ročaj nastavite v zeleni položaj. Upošteвайте povečano nevarnost poškodb uporabnika, gledalcev in živali in tudi nevarnost poškodovanja stvari zaradi zalučanja predmetov (n.pr. kamenje) (Slika M4).

Δ OPOZORILO: S kosilnico ne odstranjujte predmetov iz pešpoti, itd.! Kosilnica je zmogljivo orodje in lahko zaluča kamenje ali druge predmete tudi 15 metrov vstran ali celo dlje in tako povzroči poškodbe ali škodo na avtomobilih, hišah in oknih.

8. Tehnični podatki

Tip motorja:	2-taktni motor, zračno hlajeni; kromirani valji
Moč motorja (max.):	0,75 kW/ 1,0 KS
Delovna prostornina:	26 ccm
Število vrtljajev motorja v prostem teku:	3000+/-200 min ⁻¹
Max. število vrtljajev motorja:	9000 min ⁻¹
Max. število vrtljajev z dvojno nitko:	10000 min ⁻¹
Vžig:	elektronski
Pogon:	centrifugalna sklopka
Teža (prazna posoda za gorivo):	5,1 kg
Dolžina vodilne palice:	141 cm
Odsek košenja - Ø:	40 cm
Dolžina nitke:	7,8 m
Premier nitke - Ø:	2,0 mm
Vsečina posode za gorivo:	0,5 l
Vžigalna svečka:	NGK BPMR7A
Vibracije a _{nv} :	4,92 m/s ²
Nivo zvočnega tlaka L _{PA} :	83,7 dB
Nivo zvočne moči L _{WA} :	103,8 dB

Hrup in vibracije so bile izmerjene po EN ISO 11806.

9. Vzdrževanje

Pred začetkom izvajanja vzdrževalnih del zmeraj izključite napravo in snemite vtičnik za vžigalno svečko.

9.1 Zamenjava navitja nitke / rezalne nitke

- Odvijajte držalni vijak (Slika N1/Poz. A) proti smeri urinega kazalca in ga odstranite (Slika N1/N2).
- Snemite tuljavo (Slika N3/Poz. B) in vzmet (Slika N3/Poz. C) iz vretena (Slika N3/Poz. D).

Sledeče podtočke je potrebno izvajati samo, če želite zamenjati samo nitko, ne pa celotnega vretena:

- Odstranite še obstoječo rezalno nitko iz tuljave.
 - Novo rezalno nitko zložite v sredini in zatakните zanko v rezo razdelilca tuljave (Slika N4).
 - Nitko navijte napeto v smeri urinega kazalca kot je prikazano na sliki (Slika N5), pri čemer razdelilec tuljave loči obe polovici. Navijte celotno nitko do zadnjih 15 cm.
- Pritrdite vsak konec nitke v rezo (Slika N6/Poz. F) na nasprotni strani tuljave.
 - Vstavite vzmet v notranjost tuljave in speljite vsak konec nitke skozi ušesa na držalu tuljave (Slika N3/Poz. E).
 - Vstavite tuljavo v držalo tuljave. Pazite na to, da bo vzmet zdrsnila preko vretena in se ne bo zataknila.
 - Pritisnite z eno roko tuljavo v držalo tuljave in z drugo roko zategnite držalni vijak (Slika N7).
 - Močno potegnite za vsak konec nitke, da sprostite nitko iz rež.
 - Presežni del nitke odrežite na približno 13 cm dolžine. To zmanjša obremenitev motorja med zagonom in segrevanjem.

9.2 Vzdrževanje zračnega filtra (Slika J1 – J3)

Umazani zračni filtri zmanjšajo moč motorja zaradi premajhnega dovajanja zraka v uplinjač. Zato je nujno potrebno izvajati redne kontrole. Zračni filter je potrebno pregledati vsakih 25 ur obratovanja in ga po potrebi očistiti. V primeru velike količine prahu v zraku je potrebno pogostejše pregledati stanje zračnega filtra.

- Odstranite pokrov zračnega filtra (Slika J1 – J2)
- Odstranite filter element (Slika J3)
- Očistite filter element tako, da ga iztepete ali izpihate.
- Sestavljanje izvršite v obratnem vrstnem redu.

Pozor: Zračnega filtra nikoli ne čistite z bencinom ali z vnetljivimi razredčilnimi sredstvi.

SLO**9.3 Vzdrževanje vžigalne svečke (Slika K1 – K2)**

Pot iskre na vžigalni svečki = 0,026 Inch (0,6 mm)
Vžigalno svečkoategnite z 12 do 15 Nm.

Prvič preverite vžigalno svečko po 10 urah obratovanja glede umazanosti in jo po potrebi očistite z bakreno žično krtačo. Potem vzdržujte vžigalno svečko vsakih 50 ur obratovanja.

1. Snemite vtič vžigalne svečke (Slika K1) tako, da ga obračate in potegnate dol.
2. Odstranite vžigalno svečko (Slika K2) s priloženim ključem za vžigalne svečke.
3. Sestavljanje izvršite v obratnem vrstnem redu.

9.4 Brušenje noža zaščitnega pokrova

Nož zaščitnega pokrova (Slika L/Poz. 1) lahko s časoma otopi. Če to ugotovite, odvijte 2 vijaka, s katerima je nož zaščitnega pokrova pritrjen na zaščitnem pokrovu. Pritržite nož v primež. Nabrusite nož s plosko pilo in pazite na to, da boste ohranili kot rezalnega roba noža. Pilite samo v eni smeri.

9.5 Nastavitev uplinjača

Pozor! Nastavitve na uplinjaču sme izvajati samo pooblaščen servisna služba.

Pri izvajanju kakršnihkoli del na uplinjaču je potrebno najprej demontirati pokrov zračnega filtra kot je prikazano na slikah J1 in J2.

Nastavitev žicovoda za plin:

Če motor sčasoma ne b veči dosegal največjega števila vrtljajev in bi bili vsi vzroki v skladu s poglavjem 13 "Odprava napak" izključeni, bi lahko bilo potrebno nastaviti žicovod za plin.

Pri tem najprej preverite, če uplinjač do konca odpira pri do konca odprti ročici za plin. To je primer takrat, ko pride drsnik uplinjača do konca (slika O1/Poz. 1) pri popolnoma odprtem plinu (Slika O1/Poz. 2). Slika O1 prikazuje pravilni položaj nastavitve. Če drsnik uplinjača ne bi prišel do konca, je potrebno izvršiti naknadno nastavitve.

Da bi naknadno izvršili nastavitve žicovoda za plin, je potrebno postopati po sledečih korakih:

- Odvijte protimatico (Slika O2/Poz. 3) za nekaj obratov.
- Odvijte ven vijak za nastavitve (Slika O3/Poz. 4) tako, da pride drsnik uplinjača pri popolnoma odprtem plinu do konca, kot prikazuje Slika O1.
- Ponovnoategnite protimatico.

Nastavitev plina za prosti tek:

Pozor! Plin za prosti tek nastavljajte v toplem obratovalnem stanju motorja.

Če bi motor ugašal, ko ročice za plin ne uporabite in so izključeni vsi drugi vzroki v skladu s poglavjem 13 "Odprava napak", je potrebno izvršiti naknadno

nastavitev plina za prosti tek. V ta namen obračajte vijak za plin za prosti tek (Slika O4/Poz. 5) v smeri urinega kazalca tako, da bo motor zanesljivo delal v prostem teku.

Če bi bil plin prostega teka tako visok, da bi se vrtilo tudi rezalno orodje, je potrebno z obračanjem vijaka za plin v prostem teku v levo smer (Slika O4/ Poz. 5) plin zmanjšati toliko, da se rezalno orodje ne bo več vrtilo.

10. Skladiščenje

Pozor: Napaka pri izvajanju teh korakov ima lahko za posledico to, da pride do oblog na notranji strani uplinjača, kar bo povzročilo otežani zagon ali trajne poškodbe na stroju.

1. Izvajajte vsa splošna vzdrževalna dela, katere so navedena v navodilih za uporabo v poglavju Vzdrževanje.
2. Izpustite gorivo iz posode za gorivo (V ta namen uporabite običajno plastično bencinsko črpalko, ki jo je možno dobiti v trgovini).
3. Potem, ko ste izpustili gorivo, zaženite motor.
4. Pustite motor delati v prostem teku tako dolgo, da sam ugasne. Na ta način se bo porabilo preostalo gorivo v uplinjaču.
5. Pustite, da se stroj ohladi. (ca. 5 minut)
6. Odstranite vžigalno svečko (glej točko 9.3).
7. V zgorevalno komoro motorja nalijte eno čajno žličko 2-taktnega motornega olja. Nekajkrat potegnite previdno za vrstico zaganjača, da se notranji sestavni deli premežejo z oljem. Ponovno vstavite vžigalno svečko.
8. Očistite zunanje površine ohišja stroja.
9. Shranite stroj na hladnem, suhem mestu izven dosega virov vžiga in vnetljivih snovi.

Gnojila ali drugi kemilni proizvodi za vrt često vsebujejo snovi, katere pospešujejo korozijo na kovinah. Ne skladiščite stroja na ali v bližini gnojil ali drugih kemikalij.

Ponovni zagon

1. Odstranite vžigalno svečko.
2. Večkrat potegnite za vrstico za zagon, da očistite zgorevalno komoro ostankov olja.
3. Očistite kontaktne površine vžigalne svečke ali pa vstavite novo vžigalno svečko.
4. Napolnite posodo za gorivo. Glej poglavje Gorivo in olje.
5. Izvršite korake 1-7 pod točko „Zagon hladnega motorja“.

Transport

Če želite transportirati napravo, najprej izpraznite posodo za bencin kot je opisano pod točko 3 v



poglavju Skladiščenje. Očistite grobo umazanijo iz naprave s ščetko ali ročno metlico. Demontirajte vodilno palico kot je opisano pod točko 5.1.

11. Odstranjevanje

Pozor!

Naprava se sestoji iz različnih materialov, kot so n.pr. kovina, tekočine in plastika. Pokvarjene sestavne dele in tekočine, ki jih več ne boste uporabljali, odstranite med posebne odpadke. Povprašajte pri Vašem trgovcu ali na občinski upravi!

12. Naročilo rezervnih delov

Pri naročilu rezervnih delov navedite naslednje podatke:

- Tip stroja
- Številka artikla/stroja
- Identifikacijska številka stroja
- Številka rezervnega dela, ki ga naročate

Aktualne cene in informacije najdete na spletni strani www.isc-gmbh.info

SLO**13.Odprava napak**

Motnja	Možni vzrok	Odprava motnje
Naprava ne vžge	Napačni postopek pri zagonu.	Postopajte po navodilih za zagon.
	Sajasta ali vlažna vžigalna svečka.	Očistite vžigalno svečko ali jo zamenjajte z novo.
	Napačna nastavitve uplinjača.	Poiščite pooblaščen servisno službo ali pošljite napravo ISC-GmbH.
Naprava vžge, ne dosega pa polne moči.	Napačna nastavitve položaja ročice Choke.	Pomaknite ročico Choke v položaj „H“
	Encrasement du filtre à air.	Očistite zračni filter.
	Umazani zračni filter.	Poiščite pooblaščen servisno službo ali pošljite napravo ISC-GmbH.
Motor ne dela pravilno	Napačni razmak elektrod na vžigalni svečki.	Očistite vžigalno svečko in nastavite razmak med elektrodami ali zamenjajte vžigalno svečko.
	Napačna nastavitve uplinjača.	Poiščite pooblaščen servisno službo ali pošljite napravo ISC-GmbH.
Motor preveč kadi	Napačna mešanica goriva.	Uporabite pravo mešanico goriva (glej tabelo mešanice goriva).
	Napačna nastavitve uplinjača.	Poiščite pooblaščen servisno službo ali pošljite napravo ISC-GmbH.

Obal

Prístroj sa nachádza v obale za účelom zabránenia poškodeniu pri transporte. Tento obal je vyrobený zo suroviny a tým pádom je ho možné znovu použiť alebo sa môže dať do zberu na recykláciu.

Pri používaní elektrických prístrojov sa musia dodržiavať príslušné bezpečnostné opatrenia, aby bolo možné zabrániť prípadným zraneniam a vecným škodám:

- Prosím starostlivo si prečítajte a dodržiavajte tento návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny. Oboznámte sa pomocou tohto návodu na obsluhu s týmto prístrojom, s jeho správnym používaním ako aj s bezpečnostnými predpismi.
- Návod na obsluhu a príslušné bezpečnostné pokyny starostlivo uschovajte, aby ste mali vždy k dispozícii potrebné informácie.
- V prípade, že budete prístroj požičiavať tretej osobe, prosím odovzdajte jej zároveň s prístrojom tento návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny.

Nepreberáme žiadne ručenie za nehody alebo škody, ktoré vzniknú nedodržaním tohto návodu na obsluhu.

1. Všeobecné bezpečnostné predpisy

Všeobecné bezpečnostné predpisy a vysvetlenie štítkov s upozornením na prístroji nájdete v priloženom zošitku.

2. Prehľad stavby prístroja a objem dodávky (obr. A-C)

A/1, B/1	Hlava s vláknom
A/2	Strihacie vlákno
A/3, B/3	Ochranný kryt
A/4, B/4	Vodiace držadlo s hnacím hriadeľom
A/5, B/5	Pridavná rukoväť
A/6	Vypínač motor „zap/vyp“
A/7	„Uvoľnenie“ plynovej páčky
A/8	Plynová páčka
A/9	„Aretácia“ plynovej páčky
A/10	Páčka sytiča
A/11	Štartovacie lanko
A/12	Koncovka zapalovacej sviečky
A/13	Kryt vzduchového filtra
A/14	Benzínová nádrž
A/15	Kryt pre motorové chladenie a štartér
A/16	Palivové čerpadlo „Primer“
A/17, B/17	Nosný popruh
A/18, B/18	Spojovací kus vodiaceho držadla
C/19	Miešacia fľaša olej/benzín
C/20	Koncovka zapalovacej sviečky

C/21

Imbusový kľúč

Bezpečnostné prípravky

Ochranný kryt musí byť bezpodmienečne namontovaný, aby sa mohlo zabrániť vymršťovaniu predmetov. Nôž integrovaný do ochranného krytu strihá automaticky strihacie vlákno na optimálnu dĺžku.

3. Správne použitie prístroja

Prístroj je určený len na kosenie trávnik a trávnatých plôch. Dodržiavanie návodu na obsluhu, priloženého výrobcom, je predpokladom pre náležité zaobchádzanie s prístrojom. Každý odlišný spôsob použitia, ktorý nie je výslovne povolený v tomto návode na obsluhu, môže viesť k poškodeniam prístroja a zároveň predstavuje vážne nebezpečenstvo pre používateľa. Bezpodmienečne dbajte na obmedzenia v bezpečnostných pokynoch. Prosím, dbajte na to, že naše prístroje neboli svojím určením konštruované na profesionálne, remeselnícke ani priemyselné použitie. Nepreberáme žiadne záručné ručenie, ak sa prístroj bude používať v profesionálnych, remeselníckych alebo priemyselných prevádzkach ako aj na činnosti rovnocenné s takýmto použitím.

Pozor! Kvôli telesnému ohrozeniu obsluhujúcej osoby sa benzínová motorová kosa nesmie použiť na nasledujúce práce: na čistenie (odsávanie) chodníkov alebo ako rezačka na rozdrzovanie odrezkov stromov a živého plota. Ďalej nesmie byť benzínová motorová kosa používaná na vyrovnávanie nerovností pôdy, ako sú napr. krtince. Z bezpečnostných dôvodov nesmie byť benzínová motorová kosa používaná ako hnací agregát pre iné pracovné nástroje alebo nástrojové sady akéhokoľvek druhu.

4. Ochrana životného prostredia

- Znečistený údržbový materiál a prevádzkové látky odovzdať v zbernom mieste určenom pre tento druh odpadu.
- Obalový materiál, kovy a plasty odovzdať k recyklácii.

SK**5. Montáž****5.1 Montáž vodiaceho držadla (obr. D1 – D3)**

Uvoľnite hviezdicovú skrutku (obr. D1/pol. 1) na spojovacom kuse horného vodiaceho držadla (obr. D1/pol. 3). Stlačte aretačnú páčku (obr. D1/pol. 2) a opatrne nasuňte spodné vodiace držadlo (obr. D1/pol. 4) na spojovací kus horného vodiaceho držadla. Dbajte pritom na to, aby sa hnacie hriadele vo vnútri obidvoch vodiacich držiadiel navzájom správne spojili (prípadne zľahka otočte hlavou cievky) a aby predný výčnelok aretačnej páčky (obr. D2/pol. 6) zapadol do príslušného otvoru v spodnom vodiacom držadle (obr. D2/pol. 5). Hviezdicovú skrutku (obr. D1/pol. 1) potom znovu priskrutkujte obr. D3). Demontáž sa uskutoční v opačnom poradí.

5.2 Montáž prídavnej rukoväte (obr. E1 – E3)

Uvoľnite krídlovú maticu upevňovacej skrutky rukoväte (obr. E1/pol. 1): Vyberte krídlovú maticu, príložnú podložku (obr. E1/pol. 2) a upevňovaciu skrutku (obr. E1/pol. 3) von z rukoväte a nasuňte ju na vodiace držadlo (obr. E2). Naskrutkujte teraz rukoväť na vodiace držadlo (obr. E3).

5.3 Montáž ochranného krytu (obr. F1 – F3)

Uvoľnite pomocou priloženého imbusového kľúča upevňovaciu skrutku ochranného krytu (obr. F1/pol. 1) a vyberte ju von (obr. F1): Nasuňte potom ochranný kryt na spodné vodiace držadlo (obr. F2). Ochranný kryt pevne priskrutkujte pomocou upevňovacej skrutky (obr. F3).

5.4 Montáž nosného popruhu (obr. G)

Nosný popruh umožňuje ergonomickú a bezpečnú prácu s motorovou kosačkou. Zavesť nosný popruh do upevňovacieho oka (obr. G/pol. A).

Skontrolujte pred uvedením do prevádzky ľahký chod všetkých pohyblivých častí. Skontrolujte správne upevnenie všetkých skrutiek a skontrolujte všetky ochranné zariadenia.

6. Pred uvedením do prevádzky**6.1 Nastavenie výšky rezu**

- Natiahnite si ramenný popruh (obr. A/17) cez ľavé rameno.
- Nastavte dĺžku ramenného popruhu tak, aby sa strihacia hlava s vláknom pohybovala paralelne so zemou. Aby sa zistila optimálna dĺžka ramenného popruhu, vyskúšajte pri nastavovaní niekoľko otáčavých pohybů bez zapnutého motora (obr. I).

Pozor: Používajte počas práce vždy ramenný

popruh. Popruh si založte vždy hneď po naštartovaní motora, pokiaľ sa motor ešte nachádza vo voľnobežných otáčkach. Motor vypnite ešte predtým, než si dáte ramenný popruh dole.

Pred každým uvedením do prevádzky**skontrolujte na prístroji:**

- tesnosť palivového systému.
- bezchybný stav ochranných zariadení a strihacieho ústrojenstva.
- pevné usadenie všetkých skrutkových spojov.

6.2 Palivo a olej**Odporúčané palivá**

Používajte výlučne len zmes z normálneho bezolovnatého benzínu a špeciálneho 2-taktového motorového oleja. Namiešajte túto palivovú zmes podľa tabuľky miešania paliva.

Pozor: Nikdy nepoužívajte palivovú zmes, ktorá bola skladovaná dlhšie ako 90 dní.

Pozor: Nepoužívajte 2-taktový olej s odporúčaným pomerom miešania 100:1. V prípade, že nedostatočné mazanie spôsobí poškodenie motora, odpadá záruka výrobcu na motor.

Pozor: Na prepravu a skladovanie paliva používajte len také nádoby, ktoré sú na dané použitie určené a atestované.

Do priloženej miešacej fľaše pridajte vždy správne množstvo benzínu a 2-taktového oleja (pozri aplikovanú stupnicu). Nakoniec nádobu dostatočne pretrepte.

6.3 Tabuľka miešania paliva:

Postup miešania: 40 dielov benzínu na 1 diel oleja

Benzín	2-taktový olej
1 liter	25 ml
5 litrov	125 ml

7. Prevádzka

Prosím dbajte na zákonné predpisy o ochrane proti hluku, ktoré sa môžu lokálne odlišovať.

Pozor! Na spodnej strane ochranného krytu sa nachádza nôž (obr. L/pol. 1) pre automatickú reguláciu dĺžky vlákna. Je prikrýty krytom. Odstráňte tento kryt pred začiatkom práce (obr. L/pol. 2) a po ukončení práce ho opäť nasadte.

7.1 Štartovanie studeného motora

Naplňte palivovú nádrž primeraným množstvom benzínovej/olejovej zmesi. Pozri tiež odstavec Palivo a olej.

1. Postaviť prístroj na tvrdú, rovnú plochu.
2. Nastaviť páčku sytiča (obr. A/pol. 10) na „I“.
3. Stlačiť 10x palivové čerpadlo (Primer) (obr. H).
4. Vypínač zap/vyp (obr. A/pol. 6) prepnúť na „I“.
5. Zafixovať plynovú páčku. Za týmto účelom stlačiť aretáciu plynovej páčky (obr. A/pol. 7) a potom plynovú páčku (obr. A/pol. 8) a súčasným stlačením aretačného tlačidla (obr. A/pol. 9) zablokovat plynovú páčku.
6. Prístroj riadne pridržiť a vytiahnuť štartovacie lanko (obr. A/pol. 11) až po prvý odpor. Teraz 4 x rýchlo potiahnuť za štartovacie lanko. Prístroj by sa mal naštartovať.

Pozor: Štartovacie lanko nenechať vymrštiť späť. Mohlo by to viesť k poškodeniam.

7. Po naštartovaní motora ihneď prepnúť páčku sytiča na „II“ a prístroj nechať zahriať približne 10 sekúnd.

Pozor: Po zafixovaní plynovej páčky začne pracovať strihací nástroj s naštartovaným motorom.

Nakoniec plynovú páčku odblokovat jednoduchým stlačením (motor sa vráti naspäť do voľnobehu).

8. Ak sa motor nerozbehne, zopakujte uvedené kroky 6-7.

Upozornenie: Ak motor nenaštartuje ani po viacerých pokusoch, prečítajte si časť „Odstraňovanie porúch na motore“.

Upozornenie: Štartovacie lanko ťahajte vždy rovno nahor. V prípade, že sa lanko vyťahuje pod uhlom, vzniká trenie na vstupnom oku. Týmto trením sa lanko odiera a rýchlejšie sa opotrebuje. Pri vŕtávaní lanka naspäť vždy držte štartovaciu rukoväť lanka. Nikdy nepustíte vytiahnuté lanko a nenechajte ho tak vymrštiť smerom späť k motoru. Lanko by sa tak mohlo poškodiť alebo by sa mohlo vyskytnúť poškodenie štartéra.

7.2 Štartovanie teplého motora (Prístroj nebol vypnutý dlhšie ako 15-20 minút)

1. Postaviť prístroj na tvrdú, rovnú plochu.
2. Vypínač zap/vyp prepnúť na „I“.
3. Zafixovať plynovú páčku (rovnako ako je popísané v odseku „Štartovanie studeného motora“).
4. Prístroj riadne pridržiť a vytiahnuť štartovacie lanko až po prvý odpor. Teraz rýchlo potiahnuť za štartovacie lanko. Prístroj by sa mal naštartovať po 1-2 potiahnutiach. V prípade, že by stroj

nenaštartoval ani po 6 ťahoch, opakujte body 1 až 7 z odseku štartovania studeného motora.

7.3 Vypnutie motora

Postup v prípade núdzového vypnutia:

V prípade, že je potrebné okamžite zastaviť stroj, prepnete vypínač zap/vyp do polohy „Stop“ resp. „0“.

Normálny postup:

Pustíte plynovú páčku a počkajte, až kým motor nezačne bežať voľnoběžnými otáčkami. Nastavte potom vypínač zap/vyp do polohy „Stop“ resp. „0“.

7.4 Pracovné pokyny

Pred použitím prístroja si natrénujte všetky pracovné techniky s vypnutým motorom.

PREDĽŽENIE STRIHACIEHO VLÁKNA

⚠ POZOR: Nepoužívajte vo vláknovej hlave žiaden kovový drôt ani kovový drôt obalený umelou hmotou akéhokoľvek druhu. Mohlo by to viesť k ťažkým zraneniam používateľa.

Strihacie vlákna sa predlžuje tak, že sa nechá motor bežať na plné otáčky a zľahka sa pritlačí („BUMP“) vláknoav hlava na zem. Vlákno sa automaticky predlží. Nôž na ochrannom štíte skráti vlákno na prípustnú dĺžku (obr. M1).

⚠ Pozor: Pravidelne odstraňuje všetky zvyšky trávnik a buriny, aby ste zabránili prehriatiu hriadeľovej trubice. Zvyšky trávnik a / tráv / buriny sa zachytávajú pod ochranným štítom (obr. M2), to zabráňuje dostatočnému chladeniu hriadeľovej trubice. Odstráňte opatrne zvyšky pomocou skrutkovača alebo podobným nástrojom.

ROZDIELNE METÓDY KOSENIA

Ak je prístroj správne namontovaný s ochranným krytom a vláknoav hlavou, strihá burinu a vysokú trávu na ťažko prístupných miestach, ako napr. pozdĺžne plotov, múrov a základov ako aj okolo stromov. Dá sa použiť taktiež na „skášacie práce“, aby sa odstránila vegetácia za účelom lepšej prípravy záhrady alebo pri čistení určitej oblasti tesne nad zemou.

⚠ UPOZORNENIE: Aj pri opatrnom používaní má kosenie v blízkosti základov, kameňa alebo betónových múrov atď. za následok nadmerné opotrebovanie vlákna.

VYKÁŠANIE / KOSENIE

Pohybujte kosačkou pohybmi ako s kosou zo strany na stranu. Udržujte vláknoav hlavu vždy paralelne so zemou. Skontrolujte prostredie a určite vhodnú výšku

SK

strihania. Vláknoú hlavu vedte a držte v požadovanej výške, aby ste dosiahli rovnomerné strihanie (obr. M3).

NÍZKE VYKÁŠANIE

Držte kosačku s ľahkým naklonením presne pred sebou tak, aby sa spodná strana vláknovej hlavy nachádzala nad zemou a vlákno dosiahlo správne rozhranie. Koste pritom vždy smerom preč od seba. Nepríťahujte kosačku smerom k sebe.

STRIHANIE PRI PLOTCH / ZÁKLADOCH

Pri strihaní sa približujte pomaly k plotom z drôteneho pletiva, doskovým plotom, múrom z prírodného kameňa a základom, aby ste strihali blízko pri nich, avšak bez toho, aby sa vlákno udieralo voči zábrane. Ak sa vlákno dostane do kontaktu napr. s kameňmi, kamennými múrmi alebo základmi, tak sa rýchlo opotrebuje alebo sa rozstrapká. Ak sa vlákno dostane do kontaktu s pletivom plotu, tak sa odlomí.

VYKÁŠANIE OKOLO STROMOV

Ak kosíte okolo stromov, približujte sa k nim pomaly, aby sa vlákno nedotklo kôry. Chodte okolo stromu a strihajte pritom zľava doprava. Približujte sa k tráve alebo burine špičkou vlákna a nakloňte vláknoú hlavu zľahka dopredu.

⚠ POZOR: Pracujte pri skášaních prácach nanajvyšš opatrne. Počas práce udržiajte odstup od iných osôb a zvierat najmenej 30 m.

SKÁŠANIE

Pri skášaní obsiahnete celkovú vegetáciu až na spodok. Za týmto účelom nakloňte vláknoú hlavu v 30 stupňovom uhle doprava. Nastavte rukoväť do požadovanej polohy. Dbajte na zvýšené riziko poranenia používateľa, okolo stojacích osôb a zvierat, ako aj na nebezpečenstvo vecnej škody odmrštenými objektmi (napr. kameňmi) (obr. M4).

⚠ POZOR: Pomocou kosačky neodstraňujte žiadne predmety z chodníkov a pod! Kosačka je výkonný nástroj a malé kamene alebo iné predmety sa môžu odmrstiť do vzdialenosti 15 metrov a viac a spôsobiť tak poranenia alebo poškodenie automobilov, domov a okien.

8. Technické údaje

Typ motora:	2-taktový motor, chladený vzduchom, pochrómované valce
Výkon motora (max.):	0,75 kW/1,0 PS
Zdvihový objem:	26 ccm
Otáčky pri voľnobehu motora:	3000+/-200 min ⁻¹
Max. otáčky motora:	9000 min ⁻¹
Max. otáčky dvojitého vlákna:	10000 min ⁻¹
Zapalovanie:	elektronické
Pohon:	centrifugálna spojka
Hmotnosť (prázdna nádrž):	5,1 kg
Dĺhë vodiace držiadlo:	141 cm
Okruh rezu Ø:	40 cm
Dĺžka vlákna:	7,8 mm
Vlákno Ø:	2,0 mm
Objem nádrže:	0,5 l
Zapalovacia sviečka:	NGK BPMR7A
Vibrácia a _{rw} :	4,92 m/s ²
Hladina akustického tlaku L _{pA} :	83,7 dB
Hladina akustického výkonu L _{WA} :	103,8 dB

Zvuk a vibrácia bola meraná podľa EN ISO 11806.

9. Údržba

Pred údržbovými prácami prístroj najskôr vypnite a vytiahnite koncovku zapalovacej sviečky.

9.1 Výmena vláknovej cievky/strihacieho vlákna

1. Odskrutkujte prídružnú skrutku (obr. N1/pol. A) proti smeru otáčania hodinových ručičiek a odoberte ju (obr. N1/N2).
2. Odoberte cievku (obr. N3/pol. B) a pružinu (obr. N3/pol. C) dole z vretena (obr. N3/pol. D).

Nasledujúce body sa musia uskutočniť, ak sa má vymeniť len vlákno a nie celá vláknoú cievka:

- Odstráňte ešte prítomné zvyšné strihanie vlákna von z cievky.
 - Nové strihanie vlákno preložte uprostred na polovicu a vzniknutú slučku položte do jedného zo zárezov rozdelenia cievky (obr. N4).
 - Pod stálym napínaním navíňte vlákno v smere hodinových ručičiek tak, ako to je zobrazené na obrázku (obr. N5), pričom sa obidve polovice oddelia rozdelením cievky. Navíňte celé vlákno až na posledných 15 cm na oboch stranách.
3. Upevnite každý koniec vlákna do jedného zárezu (obr. N6/pol. F) na protiahlych stranách cievky.
 4. Nasuňte pružinu do vnútra cievky a zaveďte každý koniec vlákna cez jeden z otvorov v držiaku cievky (obr. N3/pol. E).
 5. Zaveďte cievku do cievkového držiaku. Dbajte

- prítom na to, aby sa nezosmykla pružinka na vretené ani sa nezablokovala.
- Zatlačte jednou rukou cievku do držiaka cievky a druhou rukou priskrutkujte prídružnú skrutku (obr. N7).
 - Pevne zatiahnite za každý koniec vlákna, aby ste uvoľnili vlákno von zo zárezov.
 - Nadbytočné vlákno zastrihnite na približne 13 cm. Zmenší to zafarbenie motora počas štartovania a zahrievania.

9.2 Údržba vzduchovej mriežky (obr. J1-J3)

Znečistené vzduchové filtre znižujú výkon motora kvôli nedostatočnému prívodu vzduchu do karburátora.

Pravidelná kontrola je preto bezpodmienečne nutná. Vzduchový filter by mal byť kontrolovaný každých 25 prevádzkových hodín a v prípade potreby čistený. Pri veľmi prašnom vzduchu sa musí vzduchový filter kontrolovať častejšie.

- Odoberte kryt vzduchového filtra (obr. J1-J2).
- Odoberte filtračný prvok (obr. J3).
- Vyčistite filtračný prvok vyklepaním alebo prefúknutím.
- Opätovná montáž sa uskutoční v opačnom poradí.

Pozor: Vzduchový filter nikdy nečistite benzínom ani horľavými rozpúšťadlami. Vzduchový filter čistite stlačeným vzduchom alebo vyklepaním.

9.3 Údržba zapalovacej sviečky (obr. K1-K2)

Dráha iskry zapalovacej sviečky = 0,025 palca (0,635 mm). Dotiahnite zapalovaciu sviečku na 12 Nm.

Skontrolujte znečistenie zapalovacej sviečky po prvý krát po 10 prevádzkových hodinách a vyčistite ju v prípade potreby medenou drôtenou kefkou. Potom čistite zapalovacie sviečky každých 50 prevádzkových hodín.

- Odoberte koncovku zapalovacej sviečky (obr. K1) otočným pohybom.
- Odoberte zapalovaciu sviečku (obr. K2) pomocou priloženého sviečkového kľúča.
- Opätovná montáž sa uskutoční v opačnom poradí.

9.4 Brúsenie noža ochranného krytu

Nôž v ochrannom kryte (obr. L/pol. 1) sa môže časom otupiť. Ak by k tomu malo dôjsť, uvoľnite 2 skrutky, pomocou ktorých je nôž v ochrannom kryte upevnený. Upevnite nôž do zveráku. Nôž brúste pomocou plochého pilníka a dbajte pritom na to, aby ste dodržali uhol reznej hrany. Brúste vždy len v jednom smere.

9.4 Nastavenie karburátora

Pozor! Nastavovanie karburátora smie vykonávať len autorizovaný zákaznický servis.

Pri všetkých prácach na karburátore sa musí najskôr odmontovať kryt vzduchového filtra ako je zobrazené na obrázku J1-J2.

Nastavenie plynového lanka:

Ak sa v priebehu času už nedosahujú maximálne otáčky zariadenia a vylúčili ste všetky ostatné príčiny podľa odseku 13 Odstraňovanie porúch, je potrebné urobiť nastavenie plynového lanka.

Najskôr skontrolujte, či sa karburátor otvorí naplno pri plne stlačenej plynovej spusti. Je to v tom prípade, keď sa posúvač karburátora (obr. 01/pol. 1) pri plne stlačení plyne nachádza na doraze (obr. 01/pol. 2). Obrázok 01 znázorňuje správne nastavenie. Ak sa posúvač karburátora nedotkne dorazu, je potrebné opätovné nastavenie.

Na nastavenie plynového lanka sú potrebné nasledovné kroky:

- Povoľte kontrovaciu maticu (obr. 02/pol. 3) o niekoľko otáčok.
- Vyskrutkujte prestavovaciu skrutku (obr. 03/pol. 4) až dovtedy, kým posúvač karburátora nebude pri plne stlačení plyne na doraze, ako je zobrazené na obrázku 01.
- Kontrovaciu maticu potom znovu dotiahnite.

Nastavenie pokojového plynu:

Pozor! Pokojový plyn sa nastavuje v teplom prevádzkovom stave.

Ak sa zariadenie vypína pri nestlačenej plynovej páke a vylúčili ste všetky ostatné príčiny podľa odseku 13 Odstraňovanie porúch, je potrebné urobiť nastavenie pokojového plynu.

Povoľte plynovú skrutku (obr. 04/pol. 5) v smere hodinových ručičiek až dovtedy, kým zariadenie bezpečne nebeží vo voľnobehu.

Ak by bol statický plyn tak vysoký, že sa bude otáčať aj rezný nástroj, musí sa ľavotočivým otočením skrutky statického plynu (obr. 04/pol. 5) znížiť do takej miery, aby sa rezný nástroj prestal otáčať.

10. Skladovanie

Pozor: Chyba pri nasledovaní týchto krokov môže spôsobiť, že sa na vnútornej stene karburátora vytvoria usadeniny, čo môže vyvolať sťaženie štartovania alebo trvalé poškodenie stroja.

- Vykonajte všetky údržbové činnosti.
- Vypustite palivo z palivovej nádrže (použite k tomu bežné plastové benzinové čerpadlo zo

SK

- špecializovaného obchodu).
3. Po úplnom vypustení paliva naštartujte stroj.
 4. Nechajte stroj bežať ďalej na voľnobehu, až kým sa sám nezastaví. To vyčistí karburátor od zvyšného paliva.
 5. Nechajte stroj vychladnúť (cca 5 minút).
 6. Odoberte zapalovaciu sviečku (pozri bod 9.3).
 7. Napiňte jednu čajovú lyžičku čistého 2-taktového motorového oleja do spaľovacej komory. Potiahnite niekoľko krát opatrne štartovacie lanko, aby sa tak premazali olejom vnútorné súčiastky. Znovu nasadzte zapalovaciu sviečku.
 8. Vyčistite vonkajší kryt stroja.
 9. Skladujte stroj na chladnom, suchom mieste, mimo dosahu zápalných zdrojov a horľavých materiálov.

Hnojivá alebo iné chemické záhradnícke produkty obsahujú často zložky, ktoré urýchľujú koróziu kovov. Neskladujte stroj uložený v blízkosti hnojív alebo iných chemikálií.

Doprava

Ak by ste chceli prístroj transportovať, vyprázdňte najskôr benzínovú nádrž podľa bodu 3 v kapitole Skladovanie. Vyčistite prístroj kefou alebo ručnou metličkou od hrubej nečistoty. Demontujte vodiace držiadlo podľa bodu 5.1.

11. Likvidácia**Pozor!**

Záhradnícke nožnice sa skladajú z rôznych materiálov, ako sú napr. kovy, tekutiny a plasty. Poškodené súčiastky a nepotrebované tekutiny odovzdajte na vhodnú likvidáciu špeciálneho odpadu. Informujte sa v odbornej predajni alebo na miestnych úradoch!

12. Objednávanie náhradných dielov

Pri objednávaní náhradných dielov je potrebné uviesť nasledovné údaje:

- Typ prístroja
 - Výrobné číslo prístroja
 - Identifikačné číslo prístroja
 - Číslo potrebného náhradného dielu
- Aktuálne ceny a informácie nájdete na stránke www.isc-gmbh.info.

SK**13. Odstraňovanie porúch**

Porucha	Možná příčina	Odstránenie porúch
Prístroj neštartuje.	Nesprávny postup pri štartovaní.	Dodržiavajte pokyny pre štartovanie.
	Zanesená alebo vlhká zapalovacia sviečka.	Vyčistite zapalovaciu sviečku alebo ju vymeňte za novú.
	Nesprávne nastavenie karburátora.	Vyhľadajte autorizovaný zákaznický servis alebo zariadenie zašlite na ISC-GmbH.
Prístroj sa naštartuje, ale nemá plný výkon.	Nesprávne nastavenie páčky sýtiča.	Páčku sýtiča nastavíte na „*“.
	Znečistený vzduchový filter.	Vyčistiť vzduchový filter.
	Nesprávne nastavenie karburátora.	Vyhľadajte autorizovaný zákaznický servis alebo zariadenie zašlite na ISC-GmbH.
Motor beží nepravidelne	Nesprávny odstup elektród na zapalovacej sviečke.	Vyčistite zapalovaciu sviečku a nastavte odstup medzi elektródami alebo nasadte novú zapalovaciu sviečku.
	Nesprávne nastavenie karburátora.	Vyhľadajte autorizovaný zákaznický servis alebo zariadenie zašlite na ISC-GmbH.
Motor nadmerne dymí	Nesprávna zmes paliva.	Použite správnu palivovú zmes (pozri tabuľku miešania paliva).
	Nesprávne nastavenie karburátora.	Vyhľadajte autorizovaný zákaznický servis alebo zariadenie zašlite na ISC-GmbH.

HR/
BIH**Pakiranje**

Uređaj je zapakiran kako bi se tijekom transporta spriječila oštećenja. Ambalažu možete zbrinuti u otpad i predati je na mjesto za reciklažu jer navedena ambalaža je sirovina.

Prilikom korištenja uređaja morate se pridržavati sigurnosnih mjera kako bi se spriječila ozljeđivanja korisnika i oštećenja uređaja:

- Pažljivo pročitajte i pridržavajte se ovih uputa za uporabu i sigurnosnih napomena. Pomoću ovih uputa upoznajte se s uređajem, njegovom pravilnom uporabom, kao i sigurnosnim propisima.
- Dobro sačuvajte upute i pripadajuće sigurnosne napomene kako bi Vam informacije uvijek bile pri ruci.
- Ako uređaj dajete na uporabu nekoj drugoj osobi, uručite joj s njime i ove upute za uporabu.

Ne preuzimamo odgovornost za nezgode ili štete koje bi nastale zbog nepridržavanja ovih uputa.

1. Opće sigurnosne napomene

Opće sigurnosne propise i tumačenje natpisa s napomenama na uređaju pronaći ćete u priloženoj knjižici.

2. Montažni prikaz i opseg isporuke (sl. A-C)

A/1, B/1	Glava s niti
A/2	Nit za rezanje
A/3, B/3	Zaštitni poklopac
A/4, B/4	Prečka za vođenje s pogonskom osovinom
A/5, B/5	Dodatna ručka
A/6	Sklopka za „uključivanje/ isključivanje“ motora
A/7	„Deblokada“ poluge gasa
A/8	Poluga gasa
A/9	„Blokada“ poluge gasa
A/10	Poluga čoka
A/11	Sajla za pokretanje
A/12	Utikač svjećice
A/13	Poklopac kucišta na filtru za zrak
A/14	Spremnik za benzin
A/15	Kucište za hlađenje motora i pokretač
A/16	Pumpa za gorivo „Primer“
A/17,B/17	Remen za nošenje
A/18,B/18	Spojni komad prečke za vođenje
C/19	Boca za miješanje ulja/benzina
C/20	Ključ za svjećicu

36

C/21 Imbus ključ

Sigurnosne naprave

Zaštitni poklopac mora obavezno biti montiran kako bi se spriječilo izbacivanje predmeta. Nož integriran u zaštitnom poklopcu odreže nit za rezanje automatski na optimalnu duljinu.

3. Namjenska uporaba

Uređaj je namijenjen za rezanje trave i travnatih površina. Pridržavanje uputa za uporabu koje je priložio proizvođač pretpostavka je za propisnu uporabu uređaja. Svaka druga primjena, koja izričito nije dopuštena, može dovesti do oštećenja škara i predstavljati ozbiljnu opasnost za korisnika. Obavezno se pridržavajte ograničenja navedenih u sigurnosnim napomenama. Imajte na umu da naši uređaji nisu konstruirani za komercijalnu ili industrijsku uporabu kao ni za obrt. Ne preuzimamo jamstvo ako se uređaj koristi u komercijalne i industrijske svrhe, u obrtu ili sličnim djelatnostima.

Pažnja! Zbog fizičkog ugrožavanja korisnika trimer s benzinskim motorom ne smijete koristiti za sljedeće poslove: za čišćenje (usisavanje) staza kao i sjeckalica za usitnjavanje odrezane živice. Nadalje, ovaj trimer se ne smije koristiti za izravnavanje povišenog tla kao što su npr. krtičnjaci. Zbog sigurnosnih razloga trimer za travu s benzinskim motorom ne smije se koristiti kao pogonski agregat za druge radne alate i kompletne alate svake vrste.

4. Zaštita okoliša

- Zaprjani materijal za održavanje i pogonska sredstva odlazite u za to predviđena mjesta.
- Ambalažu, metal i plastiku otpremite na mjesto za recikliranje.

5. Montaža**5.1 Montaža prečke za vođenje (sl. D1 – D3)**

Otpustite zvjezdasti vijak (sl. D1/poz. 1) na spojnom komadu gornje prečke za vođenje (sl. D1/poz. 3). Sad pritisnite polugu za blokadu (sl. D1/poz. 2) i pažljivo gurnite donju prečku za vođenje (sl. D1/poz. 4) u spojni komad gornje prečke za vođenje. Pri tome pripazite da pogonske osovine u unutrašnjosti prečke za vođenje kliznu jedna u drugu (eventualno lagano okrenite glavu kalema) i da prednja kukica poluge za aretaciju (sl. D2/poz. 6) dosjedne u odgovarajuću rupu u donjoj prečki za vođenje (sl. D2/poz. 5). Sad ponovo pritegnite zvjezdasti vijak (sl. D1/poz. 1) (sl.

D3). Demontažu obavite obrnutim redoslijedom.

5.2 Montaža dodatne ručke (sl. E1 – E3)

Otpustite krilatu maticu vijka za pričvršćenje ručke (sl. E1/poz. 1). Izvadite krilatu maticu, podložnu pločicu (sl. E1/poz. 2) i pričvrtni vijak (sl. E1/poz. 3) iz ručke i stavite ih na prečku za vođenje (sl. E2). Sad pričvrstite ručku na prečku za vođenje (sl. E3).

5.3 Montaža zaštitnog poklopca (sl. F1 – F3)

Pomoću priloženog imbus ključa, otpustite pričvrtni vijak zaštitnog poklopca (sl. F1/poz. 1) i izvadite ga (sl. F1). Sad natakните zaštitni poklopac na donju prečku za vođenje (sl. F2). Pričvrstite ga pomoću vijka (sl. F3).

5.4 Montaža remena za nošenje (sl. G)

Remen za nošenje omogućava ergonomski i siguran rad s motornim trimerom. Zakvačite remen za nošenje za pričvrtnu ušicu (sl. G/ poz. A).

Prije puštanja u pogon provjerite pokreću li se lako svi pomični dijelovi. Provjerite pričvršćenost svih vijaka i zaštitnih naprava.

6. Prije puštanja u pogon

6.1 Podešavanje visine rezanja

- Stavite remen za nošenje (sl. A/17) preko lijevog ramena.
- Podesite dužinu remena tako da se glava za rezanje s niti nalazi paralelno s tlom. Da biste utvrditi optimalnu dužinu remena, zamahnite nekoliko puta uređajem a da ne pokrenete motor (sl. I).

Pozor: Tijekom rada uvijek koristite remen za nošenje na ramenu. Stavite remen čim pokrenete motor i dok on radi u praznom hodu. Motor isključite prije nego ćete skinuti remen za nošenje.

Prije svakog puštanja u pogon provjerite na uređaju:

- nepropusnost sustava za gorivo
- besprijeorno stanje zaštitnih naprava i naprave za rezanje
- pričvršćenost svih vijaka

6.2 Gorivo i ulje

Goriva koja preporučujemo

Koristite samo mješavinu normalnog benzina i specijalnog ulja za dvotaktne motore. Mješavinu goriva pomiješajte prema tablici goriva.

Pozor: Nemojte koristiti mješavinu goriva koja je stajala duže od 90 dana.

Pozor: Nemojte koristiti ulje za dvotaktne motore u preporučenom omjeru od 100:1. Uzrokuje li nedostatan podmazivanje oštećenje motora, gubi se proizvođačevo jamstvo.

Pozor: Za transport i skladištenje goriva koristite za to predviđene i dopuštene posude.

Ulijte u posudu točnu količinu benzina i ulja za dvotaktne motore prema tablici mješavina (vidi otisnutu skalu). Zatim dobro protresite posudu.

6.3 Tablica mješavina goriva:

Omjer mješavine: 40 dijelova benzina na 1 dio ulja

Benzin	Ulje za dvotaktni motor
1 litra	25 ml
5 litara	125 ml

7. Rad

Pridržavajte se zakonskih propisa o zaštiti od buke koje lokalno mogu biti različite.

Pozor! Na donjoj strani zaštitnog poklopca nalazi se nož (sl. L/ poz. 1) za automatsku regulaciju dužine niti. On je pokriven zaštitom. Tu zaštitu uklonite prije početka rada (sl. L/ poz. 2) i opet je stavite nakon što završite s radom.

7.1 Pokretanje hladnog motora

Napunite spremnik odgovarajućom mješavinom benzina/ulja. Vidi također Gorivo i ulje.

1. Uređaj odložite na tvrdju, ravnoj površini.
2. Polugu čoka (sl. A/poz. 10) stavite u položaj „I“.
3. Pritisnite pumpu za gorivo (primer) (sl. H) 10x.
4. Sklopku za uključivanje/ isključivanje (sl. A/poz. 6) stavite u položaj „I“.
5. Fiksirajte polugu gasa. U tu svrhu pomaknite blokadu (sl. A/poz. 7), a zatim i polugu gasa (sl. A/poz. 8) i istovremenim pritiskom gumba za podešavanje (sl. A/poz. 9) fiksirajte polugu gasa.
6. Čvrsto držite uređaj i izvlačite užu pokretača (sl. A/poz. 11) sve dok ne osjetite otpor. Sad naglo povucite užu pokretača 4x. Uređaj bi se trebao pokrenuti.
Pozor: Nemojte pustiti užu pokretača da se ubrzano vrati u početni položaj. To može uzrokovati oštećenja.
7. Ako se motor pokrene, odmah stavite polugu čoka u položaj „I“ i pustite da se uređaj zagrijava oko 10 sek.

HR/
BIH

Pozor: Zbog fiksirane poluge gasa alat za rezanje kod upaljenog motora počinje raditi. Zatim jednostavnim pokretom deblokirajte polugu gasa (motor se vraća u prazni hod).

8. Na pokrene li se motor, ponovite korake od 6 - 7.

Obratite pažnju: Ako se motor ne pokrene ni nakon više pokušaja, pročitajte odlomak "Uklanjanje grešaka na motoru".

Obratite pažnju: Uže pokretača povlačite uvijek pravocrtno. Ako ga povlačite pod kutem, nastaje trenje na ušici. Zbog tog se uže tare i brže se troši. Kad ponovno povlačite uže, uvijek držite za ručku pokretača. Uže nikada nemojte pustiti da se brzo vrati natrag. To bi oštetilo uže ili pokretač.

7.2 Pokretanja toplog motora (Uređaj nije mirovao duže od 15-20 min)

1. Uređaj odložite na tvrdj, ravnoj površini.
2. Postavite sklopku za uključivanje/isključivanje na „I“.
3. Fiksirajte polugu gasa (isto kao i kod „Pokretanja hladnog motora“).
4. Čvrsto držite uređaj i izvlačite uže pokretača sve dok ne osjetite otpor. Sad naglo povucite uže pokretača. Uređaj bi se trebao pokrenuti nakon 1-2 potezanja uže. Ako se stroj ne pokrene ni nakon 6 potezanja, ponovite korake od 1 - 7 pod Pokretanje hladnog motora.

7.3 Isključivanje motora

Redoslijed u slučaju nužde:
Ako trebate odmah zaustaviti stroj, sklopku za uključivanje/isključivanje postavite u položaj „Stop“ odnosno „0“.

Normalni slijed koraka:

Pustite polugu gasa i pričekajte da motor dospije u broj okretaja praznog hoda. Zatim sklopku za uključivanje/isključivanje stavite u položaj „Stop“ odnosno „0“.

7.4 Napomene za rad

Prije nego ćete upotrijebiti uređaj, vježbajte sve tehnike rada kod isključenog motora.

PRODUŽIVANJE NITI ZA REZANJE

Δ UPOZORENJE: Ne stavljajte u glavu s niti nikakvu metalnu žicu ili metalnu žicu s plastičnim ovojem bilo koje vrste. To može uzrokovati teška ozljeđivanja korisnika.

Za produživanje rezne niti pustite motor da radi pod punim gasom i tapkajte ("BUMP") glavom s niti po tlu.

38

Nit se automatski produljuje. Nož na zaštitnom poklopcu skraćuje nit na dopuštenu dužinu (sl. M1).

Oprez: Da biste spriječili pregrijavanje izlaznog otvora, redovito uklanjajte ostatke trave i korova. Ostaci košenja/ trave/korova hvataju se ispod zaštitnog poklopca (sl. M2) što sprječava hlađenje izlaznog otvora. Pažljivo uklonite te ostatke izvijačem ili sličnim alatom.

RAZLIČITI POSTUPCI REZANJA

Ako su zaštitni poklopac i glava s niti pravilno montirani na uređaj, on će rezati korov i visoku travu na teško pristupačnim mjestima, kao npr. duž ograda, zidova i temelja kao i oko drveća. Uređaj se može podesiti na "radove odrezivanja" čime se uklanja vegetacija tik do tla u svrhu bolje pripreme vrta ili čišćenja nekog određenog područja.

Δ OBRATITE PAŽNJU: Čak i kod pažljivog korištenja uređaja, prilikom rezanja uz temelje, kamene ili betonske zidove itd. nit se troši više nego je normalno.

ŠISANJE / KOŠNJA

Njišite trimerom od jedne strane na drugu kao da režete srpom. Glavu s niti uvijek držite paralelno s tlom. Provjerite teren i utvrdite željenu visinu rezanja. Glavu s niti vodite i držite je na željenoj visini u svrhu ravnomjernog rezanja (sl. M3).

NIŽE ŠISANJE

Trimer držite uz blagi nagib točno ispred sebe tako da se donja strana glave s niti nalazi iznad tla, a nit dodiruje točno mjesto rezanja. Režite uvijek od sebe. Trimer ne vucite prema sebi.

REZANJE UZ OGRADU / TEMELJE

Prilikom rezanja polako se približavajte ogradama od pletene žice i letvi, zidovima od prirodnog kamena i temeljima kako biste mogli rezati tik uz njih, ali ne udarajući pritom s niti o prepreku. Dodirne li nit npr. kamenje, kamene zidove ili temelje, istrošit će se i potrgati. Udari li nit o ogradu od mreže, potrgat će se.

ŠISANJE OKO DRVEĆA

Oko stabala drveća šisajte približavajući se polako tako da nit ne dodirne koru drveta. Hodajte oko drveta i režite pritom slijeva na desno. Travi ili korovu približavajte se s vrhom niti, a glavu s niti nagnite lagano prema naprijed.

UPOZORENJE: Naročito budite oprezni tijekom odrezivanja. Pri takvim radovima držite između sebe i drugih osoba ili životinja razmak od 30 m.

ODREZIVANJE

Kod odrezivanja obuhvaćate cijelu vegetaciju do zemlje. Pritom nagните glavu s niti pod kutem od 30 stupnjeva udesno. Ručku podesite u željeni položaj. Pripazite na povećanu opasnost od ozljeđivanja korisnika, osoba i životinja kao i na opasnost od materijalnih šteta zbog predmeta koji se odbijaju od uređaja (npr. kamenje) (sl. M4).

Δ UPOZORENJE: Trimerom nemojte uklanjati predmete sa staza itd.! Trimer je snažan alat i malo kamenje ili drugi predmeti mogu se odbiti 15 metara i više te uzrokovati ozljeđivanja osoba ili oštećenja na automobilima, kućama ili prozorima.

8. Tehnički podaci

Tip motora:	Dvotaktni motor; hladen zrakom; kromirani cilindar
Snaga motora (maks.):	0,75 kW/1,0 PS
Štapajni prostor:	26 cm
Broj okretaja motora u praznom hod:	3000+/-200 min ⁻¹
Maks. broj okretaja motora:	9000 min ⁻¹
Maks. broj okretaja dvostruke niti:	10000 min ⁻¹
Paljenje:	elektronički
Pogon:	Centrifugalno kvačilo
Težina (s praznim spremnikom):	5,1 kg
Dužina prečke za vođenje:	141 cm
Krug rezanja-Ø:	40 cm
Dužina niti:	7,8 m
Nit-Ø	2,0 mm
Sadržaj spremnika:	0,5 l
Svječica:	NGK BPMR7A
Vibracija a _{nv}	4,92 m/s ²
Razina zvučnog tlaka L _{PA}	83,7 dB
Intenzitet buke L _{WA}	103,8 dB

Buka i vibracija izmjerene su prema normi EN ISO 11806.

9. Održavanje

Prije održavanja isključite uređaj i izvucite utikač svječice.

9.1 Zamjena kalema s niti/ niti za rezanje

- Okrećite pridržni vijak (sl. N1/poz. A) u smjeru suprotnom od kazaljke na satu i uklonite ga (sl. N1/N2).
- Skinite kalem (sl. N3/poz. B) i oprugu (sl. N3/poz. C) s vretena (sl. N3/poz. D).

Sljedeće točke treba izvršiti ako treba zamijeniti samo nit, a ne cijelo vreteno:

Uklonite iz kalema postojeću nit za rezanje.

Stavite u sredinu novu nit i umetnite petlju u jedan otvor na razdjelniku kalema (sl. N4). Namotajte nit uz napinjanje u smjeru kazaljke na satu, kao što je prikazano na slici (sl. N5), pri čemu se odvajaju obje polovice razdjelnika. Namotajte cijelu nit tako da ostane 15 cm njezine dužine.

- Svaki kraj niti pričvrstite u jednom otvoru (sl. N6/poz. F) na suprotnim stranama kalema.
- Umetnite oprugu u unutrašnjost kalema i provedite kraj niti kroz ušice u držaču kalema (sl. N3/poz. E).
- Uvedite kalem u njegov držač. Pri tome pripazite da opruga ne sklizne preko vretena i da se ne zaglavi.
- Jednom rukom pritisnite kalem u držač, a drugom rukom uvrnite pričvrtni vijak (sl. N7).
- Snažno povucite za svaki kraj niti kako biste oslobodili nit iz otvora.
- Odrežite ostatak niti tako da ostane otprilike 13 cm. To smanjuje opterećenje motora tijekom pokretanja i zagrijavanja.

9.2 Održavanje filtra za zrak (sl. J1 – J3)

Zaprljani filter smanjuje snagu motora zbog premalog dovoda zraka u rasplinjač. Zbog toga je neophodna redovita kontrola. Filter za zrak trebalo bi kontrolirati svakih 25 sati rada i po potrebi očistiti. Kod zraka s većom količinom prašine filter treba češće kontrolirati.

- Uklonite poklopac s filtra za zrak (sl. J1 – J2)
- Skinite filterski element (sl. J3)
- Očistite filterski element tako da ga istresete ili ispušete.
- Sastavljanje obavite obrnutim redoslijedom.

Pozor: Ne stavljajte u glavu s niti nikakvu metalnu žicu ili metalnu žicu s plastičnim ovojem bilo koje vrste.

9.3 Održavanje svječice (sl. K1 – K2)

Iskrište svječice = 0,026 inch (0,6 mm); Svječicu pritegnite momentom od 12 do 15 Nm.

Provjerite zaprljanost svječice prvi put nakon 10 sati rada i po potrebi je očistite četkicom od bakrene žice. Nakon toga svječicu održavajte svakih 50 sati rada.

- Okretom izvucite utikač svječice (sl. K1).
- Uklonite svječicu (sl. K2) priloženim ključem.
- Sastavljanje obavite obrnutim redoslijedom.

9.4 Brušenje noža smještenog u zaštitnom poklopcu

Nož u zaštitnom poklopcu (sl. L/poz. 1) s vremenom postaje tup. U tom slučaju otpustite 2 vijka kojima je nož pričvršćen na zaštitni poklopac. Pričvrstite nož u

HR/
BIH

škipac. Brusite nož plosnatom turpijom i pritom pripazite na održavanje kuta oštrice. Uvijek turpijajte samo u jednom smjeru.

9.5 Podešavanje rasplinjača

Pozor! Podešavanje rasplinjača smije obavljati samo ovlaštena servisna služba.

Prije svih radova na rasplinjaču prvo se mora demontirati poklopac filtra za zrak, kao što je prikazano na slici J1 i J2.

Podešavanje sajle za gas:

Ako se više ne može postići maksimalni broj okretaja uređaja, a isključeni su svi drugi uzroci navedeni u odlomku 13 Uklanjanje grešaka, potrebno je podesiti sajlu za gas.

U tu svrhu prvo provjerite je li rasplinjač kod popuno pritisnute ručke za gas u cijelosti otvoren. U tom slučaju klizač rasplinjača (sl. O1/poz. 1) kod punog gasa naliježe na graničnik (sl. O1/poz. 2). Slika O1 pokazuje ispravnu podešenost. Ako klizač rasplinjača ne dodiruje graničnik, potrebno je naknadno podešavanje.

Da biste podesili sajlu za gas, potrebni su sljedeći koraci:

- Otpustite kontramaticu (sl. O2/poz. 3) za nekoliko okretaja.
- Odvrćite korekcijski vijak (sl. O3/poz. 4) toliko da kod punog gasa klizač rasplinjača nalegne na graničnik kao što je prikazano na slici O1.
- Zatim opet dobro pritegnite kontramaticu.

Podešavanje gasa:

Pozor! Gas podešavajte kad je motor zagrijan. Ako se uređaj ugasi kod neaktivirane poluge gasa, a isključeni su svi drugi uzroci navedeni u odlomku 13 Uklanjanje grešaka, potrebno je podesiti gas. U tu svrhu okrećite vijak za gas (sl. O4/poz. 5) u smjeru kazaljke na satu tako da uređaj radi sigurno u praznom hodu.

Ako je jačina gasa takva da se okreće i rezači alat, morate ga okretanjem vijka za gas ulijevo (sl. O4/poz. 5) smanjiti toliko da se rezači alat više ne okreće.

10. Skladištenje

Pozor: Posljedica pogreške pri izvođenju tih koraka može biti stvaranje naslaga na stjenkama rasplinjača koje otežavaju pokretanje stroja ili njegovo trajno oštećenje.

1. Provedite sve opće radove održavanja koji su opisani u odlomku Održavanje u ovim uputama za uporabu.
2. Ispustite gorivo iz spremnika (za to upotrijebite standardnu plastičnu pumpu za benzin).

40

3. Kad ispuštite gorivo, pokrenite stroj.
4. Pustite da stroj radi u praznom hodu tako dugo dok se ne zaustavi. Taj postupak će očistiti rasplinjač od ostatka goriva.
5. Ostavite stroj da se hladi oko 5 minuta)
6. Uklonite svjećicu (vidi točku 9.3).
7. Stavite u komoru za sagorijevanje jednu čajnu žličicu ulja za dvotaktni motore. Nekoliko puta pažljivo povucite užu pokretača kako bi se podmazali unutrašnji sastavni dijelovi. Umetnite natrag svjećicu.
8. Očistite vanjsko kućište stroja.
9. Stroj čuvajte na hladnom i suhom mjestu izvan dometa zapaljivih izvora i supstanci.

Gnojiva i drugi kemijski proizvodi za vrt često sadrže supstance koje ubrzavaju koroziju metala. Stroj nemojte skladištiti na ili u blizini takvih gnojiva ili kemikalija.

Ponovno puštanje u pogon

1. Uklonite svjećicu.
2. Više puta povucite užu pokretača kako biste komoru za sagorijevanje očistili od ostataka ulja.
3. Očistite kontakte svjećice ili stavite novu svjećicu.
4. Napunite spremnik za gorivo. Vidi odlomak Gorivo i ulje.
5. Provedite korake 1-7 opisane pod točkom „Pokretanje hladnog motora“.

Transport

Kad uređaj želite transportirati, prvo ispraznite spremnik s benzinom kao što je opisano pod točkom 13, poglavlje Skladištenje. Očistite uređaj četkom ili metlicom od većih prijavština. Demontirajte prečku za vođenje kao što je opisano pod točkom 5.1.

11. Zbrinjavanje

Pozor!

Uređaj se sastoji od različitih materijala, kao npr. metala, tekućina i plastike. Neispravne sastavne dijelove i tekućine koje više nećete koristiti otpremite na sabiralište posebnog otpada. Informirajte se o tome u specijaliziranom dućanu ili općinskoj upravi!

12. Naručivanje rezervnih dijelova

Prilikom naručivanja rezervnih dijelova su potrebni
slijedeći podaci:

- Tip uređaja
 - Broj artikla uređaja
 - Ident. broj uređaja
 - Broj potrebnog rezervnog dijela
- Aktualne cijene i informacije potražite na web-adresi
www.isc-gmbh.info

13.Uklanjanje smetnji

Smetnja	Mogući uzrok	Uklanjanje smetnje
Uređaj se ne pokreće.	Pogrešan postupak prilikom pokretanja.	Pridržavajte se naputaka za pokretanj.
	Čadava ili vlažna svjećica.	Očistite svjećicu ili je zamijenite.
	Pogrešno podešen rasplinjač.	Potražite pomoć servisne službe ili pošaljite uređaj poduzeću ISC-GmbH.
Uređaj se pokreće ali ne postiže punu snagu.	Pogrešno podešena poluga čoka.	Stavite polugu čoka u položaj „I“
	Zaprljani filter za zrak.	Očistite filter .
	Pogrešno podešen rasplinjač.	Potražite pomoć servisne službe ili pošaljite uređaj poduzeću ISC-GmbH.
Motor radi nepravilno.	Pogrešan razmak elektroda na svjećici.	Očistite svjećicu i podesite razmak elektroda ili zamijenite novom svjećicom.
	Pogrešno podešen rasplinjač.	Potražite pomoć servisne službe ili pošaljite uređaj poduzeću ISC-GmbH.
Motor prekomjerno dimi.	Pogrešna mješavina goriva.	Upotrijebite ispravnu mješavinu goriva (pogledajte tablicu mješavina goriva).
	Pogrešno podešen rasplinjač.	Potražite pomoć servisne službe ili pošaljite uređaj poduzeću ISC-GmbH.

ISC GmbH
Eschenstraße 6
D-94405 Landau/Isar

Konformitätserklärung

erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel
declares conformity with the EU Directive and standards marked below for the article
déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article
verklaart de volgende conformiteit in overeenstemming met de EU-richtlijn en normen voor het artikel
declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo
declara a seguinte conformidade de acordo com a directiva CE e normas para o artigo
förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln
ilmoittaa seuraavaa Euroopan unionin direktiivien ja normien mukaista yhdenmukaisuutta tuotteelle
erklærer herved følgende samsvar med EU-direktiv og standarder for artikkel
заявляет о соответствии товара следующим директивам и нормам ЕС
izjavljuje sljedeću uskladenost s odredbama i normama EU za artikl.
declară următoarea conformitate cu linia directoare CE și normele valabile pentru articolul.
ürün ile ilgili olarak AB Yönetmelikleri ve Normları gereğince aşağıdaki uygunluk açıklama masını sunar.
δηλώνει την ακόλουθη συμφωνία σύμφωνα με την οδηγία ΕΕ και τα πρότυπα για το προϊόν

dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo
attesterer folgende overensstemmelse i henhold til EU-direktiv og standarder for produkt
prohlásuje následující shodu podle směrnic EU a norem pro výrobek.
a következő konformitást jelenti ki a termékkel re vonatkozó EU-irányvonalak és normák szerint
pojasnjuje sledečo skladnost po smernice EU in normah za artikel.
deklaruje zgodność wymienionego poniżej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy WE.
vydáva nasledujúce prehlásenie o zhode podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok.
декларира следното съответствие съгласно директивите и нормите на ЕС за продукта.
заявява про відповідність згідно з Директивою ЄС та стандартами, чинними для даного товару
deklarerer vastavuse järgnevalele EL direktiivi dele ja normidele
deklaruoja atitiktį pagal ES direktyvas ir normas straipsniui
izjavljuje sledeći konformitet u skladu s odredbom EZ i normama za artikl
Atbilstības sertifikāts apliecina zemāk minēto preču atbilstību ES direktīvām un standartiem
Samræmisýfrýsing staðfestir eftirlitandi samræmi samkvæmt reglum Evrópuþendastöðsins og stöðlum fyrir vörur

Benzinmotor-Trimmer MT 26

☒ 98/37/EG ☐ 87/404/EWG
☐ 73/23/EWG_93/68/EEC ☐ R&TTD 1999/5/EG
☐ 97/23/EG ☒ 2000/14/EG: $L_{WM} = 103 \text{ dB}$; $L_{WA} = 105 \text{ dB}$
 $P = 0,75 \text{ kW}$ $\varnothing 40 \text{ cm}$
☒ 89/336/EWG_93/68/EEC ☐ 95/54/EG:
☐ 90/396/EWG ☒ 97/68/EG: e13*97/68SH2G3*2002/88*0227*00
☐ 89/686/EWG

EN ISO 11806; EN ISO 14982; KBV V

Landau/Isar, den 06.09.2006

General-Manager

Product-Management

Art.-Nr.: 34.017.20 I.-Nr.: 01016 Archivierung: 3401720-22-4155050
Subject to change without notice

- Ⓔ Technische Änderungen vorbehalten
- Ⓕ Technické změny vyhrazeny
- Ⓖ Technické spremembe pridržane.
- Ⓖ Technické změny vyhrazené
- ⒺⒻ Zadržavamo pravo na tehnične izmjene.

⑩
Der Nachdruck oder sonstige Vervielfältigung von Dokumentation und Begleitzpapieren der Produkte, auch auszugsweise ist nur mit ausdrücklicher Zustimmung der ISC GmbH zulässig.

⑪
Dotisk nebo jiné rozmnožování dokumentace a průvodních dokumentů výrobků, také pouze výřatků, je přípustné výhradně se souhlasem firmy ISC GmbH.

⑫
Ponatis ali druge vrste razmnoževanje dokumentacije in spremljajočih dokumentov proizvodov proizvajalca, tudi v izvlečkih, je dovoljeno samo z izrecnim soglasjem firme ISC GmbH.

⑬
Kopirovanie alebo iné rozmnožovanie dokumentácie a sprievodných podkladov produktov, a to aj čiastočné, je prípustné len s výslovným povolením spoločnosti ISC GmbH.

⑭
Naknadno tiskanje ili slična umnožavanja dokumentacije i pratećih papira ovih proizvoda, čak i djelomično kopiranje, moguće je samo uz izričito dopuštenje tvrtke ISC GmbH.

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

ZÁRUČNÍ LIST

Vážená zákaznice, vážený zákazniku,

naše výrobky podléhají přísné kontrole kvality. Pokud i přesto tento přístroj bezvadně nefunguje, velice toho litujeme a prosíme Vás, abyste se obrátili na náš zákaznický servis, jehož adresa je uvedena na tomto záručním listu. Rádi Vám budeme k dispozici také telefonicky na níže uvedeném servisním čísle. Pro uplatňování nároků na záruku platí následující:

1. Tyto záruční podmínky upravují dodatečný záruční servis. Vašich zákonných nároků na záruku se tato záruka netýká. Náš záruční servis je pro Vás bezplatný.
2. Záruční servis se vztahuje výhradně na nedostatky, které lze odvodit z vad materiálu nebo výrobních vad a je také omezen pouze na odstranění těchto nedostatků, resp. výměnu přístroje. Dbejte prosím na to, že naše přístroje nebyly podle svého účelu určeny konstruovány pro živnostenské, řemeslnické nebo průmyslové použití. Záruční smlouva tak není realizována, pokud byl přístroj používán v živnostenských, řemeslných nebo průmyslových podnicích a při srovnatelných činnostech. Z naší záruky je dále vyloučeno poskytnutí náhrady za dopravní škody, škody způsobené nedodržováním montážního návodu nebo z důvodů neodborné instalace, nedodržování návodu k použití (jako např. připojení na chybné síťové napětí nebo druh proudu), nedovoleného nebo neodborného používání (jako např. přetížení přístroje nebo použití neschválených vložných nástrojů nebo příslušenství), nedodržování pokynů pro údržbu a bezpečnostních pokynů, vniknutí cizích těles do přístroje (jako např. písek, kameny nebo prach), použití násilí nebo poškození v důsledku cizích vlivů (jako např. škody způsobené pádem), jakož také běžného opotřebení způsobeného používáním.
- Nárok na záruku zaniká, pokud bylo do přístroje již zasahováno.
3. Záruční doba činí 2 roky a začíná datem koupě přístroje. Nároky na záruku před vypršením záruční doby je třeba uplatňovat během dvou týdnů od zjištění defektu. Uplatňování nároků na záruku po vypršení záruční doby je vyloučeno. Oprava nebo výměna přístroje nevede k prodloužení záruční doby, ani k zahájení nové záruční doby za provedený výkon pro přístroj nebo pro případné zamontované náhradní díly. Toto platí také v případě servisu v místě Vašeho bydliště.
4. Při uplatňování Vašeho nároku na záruku zašlete prosím přístroj bez poštovného na níže uvedenou adresu. Přiložte originál prodejního dokladu nebo jiného datovaného potvrzení o koupi. Pokladní lístek si proto dobře uložte jako důkaz! Popište nám prosím pokud možno přesně důvod reklamace. Je-li defekt přístroje v našem záručním servisu obsažen, obdržíte obratem opravený nebo nový přístroj.

Samozřejmě rádi za úhradu nákladů odstraníme defekty na přístroji, které nespádají nebo již nespádají do rozsahu záruky. K tomu nám přístroj prosím zašlete na naši servisní adresu.

GARANCIJSKI LIST

Spoštovana stranka!

Naši proizvodi podležijo strogi kontroli kakovosti. Če ta naprava kljub temu ne bi delovala brezhibno, to zelo obžalujemo in Vas prosimo, da se obrnete na našo servisno službo na naslov, ki je naveden spodaj na tem garancijskem listu. Z veseljem smo Vam na voljo tudi telefonsko na navedeno servisno klično številko. Za uveljavljanje garancijskih zahtevkov velja sledeče:

1. Le-ti garancijski pogoji urejajo dodatne garancijske storitve. Vaši zakonski garancijski zahtevki ostanejo s to garancijo nespremenjeni. Naše garancijske storitve so za Vas brezplačne.
2. Garancijske storitve obsegajo izključno samo pomanjkljivosti zaradi napak v materialih in izdelavi in so omejene na odpravo takšnih pomanjkljivosti oziroma na zamenjavo naprave. Prosimo, da upoštevate, da naše naprave niso konstruirane za uporabo v obrtništvu ali industriji. Garancijska pogodba zato ne pride v poštev, če se naprava uporablja v obrtništvu ali v industrijskih obratih ali v podobnih dejavnostih. Poleg tega ne obsega naša garancija nadomestil za transportne poškodbe, škodo zaradi neupoštevanja navodil za montažo ali zaradi nestrokovne inštalacije, neupoštevanja navodil za uporabo (kot n. pr. priklon na napačno omrežno napetost ali vrsto toka), pretirana ali nepravilna uporaba (wkot n.pr. preobremenitev naprave ali uporaba nedovoljenih orodij ali pribora), neupoštevanje predpisov za vzdrževanje in varnostnih predpisov, vstop tujih predmetov v napravo (kot n.pr. pesek, kamenje ali prah), uporaba sile ali tuji vplivi (kot n.pr. poškodbe zaradi padca naprave) ter običajna obraba naprave zaradi uporabe.

Veljavnost garancijskih zahtevkov ugasne, če so bili na npravi že izvajani posegi.

3. Garancijska doba znaša 2 leti in začne teči z dnevom nakupa naprave. Garancijske zahtevke morate uveljavljati pred potekom garancijske dobe v sveh tednih potem ko ste ugotovili napako. Uveljavljanje garancijskih zahtevkov po poteku garancijske dobe je izključeno. Popravilo ali zamenjava naprave ne privede do podaljšanja garancijske dobe, niti se ne postavi nova garancijska doba zaradi takšnih storitev ali zaradi eventuelno vgrajenih nadomestnih delov. To velja tudi za servisne storitve na licu mesta.
4. Za uveljavljanje Vašega garancijskega zahtevka nam pošljite pokvarjeno napravo brez poštnine na spodaj navedeni naslov. Priložite original računa ob nakupu ali drugo potrdilo kot dokazilo o nakupu z datumom nakupa. Zato prosimo, da dobro shranite račun kot dokazilo o nakupu! Prosimo, da nam po možnosti natančno opišete vzroke reklamacije. Če napaka izpolnjuje naše garancijske pogoje, boste nemudoma dobili nazaj popravljeno ali novo napravo.

Seveda bomo proti plačilu stroškov odpravili tudi napake na napravi, katere ne spadajo v obseg garancije ali jih garancija več ne zajema. V takšnem primeru prosimo, da pošljete napravo na naslov naše servisne službe.

ZÁRUČNÝ LIST

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,

naše výrobky podliehajú prísnej kontrole kvality. V prípade, že nebude prístroj napriek tomu bezchybne fungovať, je nám to veľmi ľúto a prosíme Vás, aby ste sa obrátili na našu servisnú službu na adrese uvedenej na tomto záručnom liste. Radi Vám budeme k dispozícii taktiež telefonicky na uvedenom servisnom telefónnom čísle. Pri uplatňovaní nárokov na záručné plnenie platia nasledujúce podmienky:

1. Tieto záručné podmienky upravujú dodatočné záručné plnenie. Vaše zákonné nároky na záruku nie sú touto zárukou dotknuté. Naše záručné plnenie je pre Vás zadarmo.
 2. Záručné plnenie sa vzťahuje výlučne len na nedostatky, ktoré sú spôsobené chybami materiálu alebo výrobnými chybami, a je obmedzené na odstránenie týchto nedostatkov resp. výmenu prístroja. Prosím, dbajte na to, že naše prístroje neboli svojím určením konštruované na profesionálne, remeselnícke ani priemyselné použitie. Táto záručná zmluva sa preto neuzatvára, ak sa prístroj bude používať v profesionálnych, remeselníckych alebo priemyselných prevádzkach ako aj na činnosti rovnocenné s takýmto použitím. Z našej záruky sú okrem toho vylúčené náhradné plnenie za škody pri transporte, škody spôsobené nedodržaním návodu na montáž alebo na základe neodbornej inštalácie, nedodržaním návodu na použitie (ako napr. pripojením na nesprávne sieťové napätie alebo druh prúdu), zneužívaním alebo nesprávnym používaním (ako napr. preťaženie prístroja alebo použitie neprípustných pracovných nástrojov alebo príslušenstva), nedodržaním pokynov pre údržbu a bezpečnostných pokynov, vniknutím cudzích telies do prístroja (ako napr. piesok, kamene alebo prach), použitím násillia alebo cudzieho pôsobenia (napr. škody spôsobené pádom), a taktiež je vylúčené bežné opotrebenie primerané použitiu.
- Nárok na záruku zaniká, ak už boli na prístroji svojvoľne uskutočnené zásahy.
3. Doba záruky je 2 roky a začína sa dátumom nákupu prístroja. Nároky na záruku sa musia uplatniť pred koncom uplynutia záručnej doby do dvoch týždňov od zistenia nedostatku. Uplatnenie nárokov na záruku po uplynutí záručnej doby je vylúčené. Oprava alebo výmena prístroja nevedie k predĺženiu záručnej doby ani nedochádza na základe tohto plnenia ku vzniku novej záručnej doby pre prístroj ani pre akékoľvek inštalované náhradné diely. To platí taktiež pri nasadení miestneho servisu.
 4. Pre uplatnenie nároku na záruku nám prosím zašlite defektný prístroj oslobodený od poštovného na dole uvedenú adresu. Priložte predajný doklad v origináli alebo iný doklad o zakúpení s dátumom. Prosím, starostlivo si preto uschovajte pokladničný blok ako doklad o zakúpení! Prosím, popíšte nám čo najpresnejšie dôvod reklamácie. Ak spadá defekt prístroja pod naše záručné plnenie, dostanete obratom naspäť opravený alebo nový prístroj.

Samozrejme Vám radi opravíme závady na prístroji na vaše náklady, ak tieto závady nespádajú alebo už nespádajú do rozsahu záruky. Prosím, pošlite nám v takom prípade prístroj na našu servisnú adresu.

GARANTIEURKUNDE

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte dieses Gerät dennoch einmal nicht einwandfrei funktionieren, bedauern wir dies sehr und bitten Sie, sich an unseren Servicedienst unter der auf dieser Garantiekarte angegebenen Adresse zu wenden. Gern stehen wir Ihnen auch telefonisch über die unten angegebene Servicenummer zur Verfügung. Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen gilt Folgendes:

1. Diese Garantiebedingungen regeln zusätzliche Garantieleistungen. Ihre gesetzlichen Gewährleistungsansprüche werden von dieser Garantie nicht berührt. Unsere Garantieleistung ist für Sie kostenlos.
2. Die Garantieleistung erstreckt sich ausschließlich auf Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind und ist auf die Behebung dieser Mängel bzw. den Austausch des Gerätes beschränkt. Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Ein Garantievertrag kommt daher nicht zustande, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.
Von unserer Garantie sind ferner Ersatzleistungen für Transportschäden, Schäden durch Nichtbeachtung der Montageanleitung oder aufgrund nicht fachgerechter Installation, Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung (wie durch z.B. Anschluss an eine falsche Netzspannung oder Stromart), missbräuchliche oder unsachgemäße Anwendungen (wie z.B. Überlastung des Gerätes oder Verwendung von nicht zugelassenen Einsatzwerkzeugen oder Zubehör), Nichtbeachtung der Wartungs- und Sicherheitsbestimmungen, Eindringen von Fremdkörpern in das Gerät (wie z.B. Sand, Steine oder Staub), Gewaltanwendung oder Fremdeinwirkungen (wie z. B. Schäden durch Herunterfallen) sowie durch verwendungsgemäßen, üblichen Verschleiß ausgeschlossen.
- Der Garantieanspruch erlischt, wenn an dem Gerät bereits Eingriffe vorgenommen wurden.
3. Die Garantiezeit beträgt 2 Jahre und beginnt mit dem Kaufdatum des Gerätes. Garantieansprüche sind vor Ablauf der Garantiezeit innerhalb von zwei Wochen, nachdem Sie den Defekt erkannt haben, geltend zu machen. Die Geltendmachung von Garantieansprüchen nach Ablauf der Garantiezeit ist ausgeschlossen. Die Reparatur oder der Austausch des Gerätes führt weder zu einer Verlängerung der Garantiezeit noch wird eine neue Garantiezeit durch diese Leistung für das Gerät oder für etwaige eingebaute Ersatzteile in Gang gesetzt. Dies gilt auch bei Einsatz eines Vor-Ort-Services.
4. Für die Geltendmachung Ihres Garantieanspruches übersenden Sie bitte das defekte Gerät portofrei an die unten angegebene Adresse. Fügen Sie den Verkaufsbeleg im Original oder einen sonstigen datierten Kaufnachweis bei. Bitte bewahren Sie deshalb den Kassenbon als Nachweis gut auf! Beschreiben Sie uns bitte den Reklamationsgrund möglichst genau. Ist der Defekt des Gerätes von unserer Garantieleistung erfasst, erhalten Sie umgehend ein repariertes oder neues Gerät zurück.

Selbstverständlich beheben wir gegen Erstattung der Kosten auch gerne Defekte am Gerät, die vom Garantieumfang nicht oder nicht mehr erfasst sind. Dazu senden Sie das Gerät bitte an unsere Serviceadresse.

ISC Gmbh • Eschenstrasse 6 • 94405 Landau/Isar (Deutschland)

Telefon: +49 [0] 180 5 120 509 • Telefax +49 [0] 180 5 835 830 (Anruferkosten: 0,14 Euro/Minute, Festnetz der T-Com)
E-Mail: info@isc-gmbh.info • Internet: www.isc-gmbh.info

☎ Service Hotline: 01 805 120 509 (0,14 €/min, Festnetz T-Com) - Mo-Fr. 8:00-20:00 Uhr	
Name:	
Straße / Nr.:	
PLZ	Ort
Telefon:	
Mobil:	
Projektnummer FT:	
Welcher Fehler ist aufgetreten (genaue Angabe):	
Art-Nr.:	
I.-Nr.:	
Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, bitte beschreiben Sie uns die von Ihnen festgestellte Fehlfunktion Ihres Gerätes als Grund Ihrer Beanstandung möglichst genau. Dadurch können wir für Sie Ihre Reklamation schneller bearbeiten und Ihnen schneller helfen. Eine zu ungenaue Beschreibung mit Begriffen wie „Gerät funktioniert nicht“ oder „Gerät defekt“ verzögert hingegen die Bearbeitung erheblich.	
Garantie: JA ☐ NEIN ☐ Kaufbeleg-Nr. / Datum:	

☎ Service Hotline kontaktieren - es wird Ihnen eine Projektnummer zugeteilt. **☎ Bitte Ihre Anschrift eintragen**. **☎ Fehlerbeschreibung und Bitte Art-Nr. und I.-Nr. angeben**. **☎ Garantiefall JA/NEIN** bitte ankreuzen sowie Kaufbeleg-Nr. und Datum bitte angeben und eine Kopie des Kaufbeleges bitte beilegen.